« FRONTSTALAG »

Afrikanische Zwangsarbeiter
der Wehrmacht in Frankreich

Travailleurs forcés africains
de la Wehrmacht en France

African Forced Workers of
the Wehrmacht in France

(1940-1944)

Slaves. Zanzibar © Bojan Brecelj/Corbis

Memorial Gorée, Sénégal (D.R.)

Memorial Ouidah, Bénin (D.R.)

Memorial Anse Cafard, Martinique (D.R.)

1 Die koloniale Sklaverei

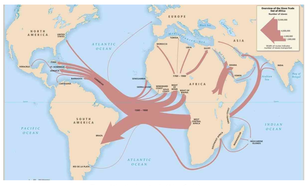
Die Sklaverei begleitet die Menschheit vom Beginn ihrer bekannten Geschichte bis ins 20. Jahrhundert. Die griechischen und römischen Reiche, die arabischen Sultanate und afrikanischen Königreiche, die hispanischen Reiche in Südamerika und die Sklavenhaltergesellschaften in den USA - sie alle wurden von Millionen von Sklaven aufgebaut, die für ihre Besitzer Zwangsarbeit verrichten mussten. Nach der Entdeckung Amerikas betrieben die Europäer jahrhundertelang - mit Duldung der afrikanischen Königreiche - Sklavenhandel im Rahmen des "Dreieckshandels". Afrikanische Könige verkauften Sklaven an europäische Seefahrer, die diese nach der Überquerung des Atlantiks an die Kolonialherren Amerikas weiterverkauften. Etwa elf Millionen Afrikaner wurden auf diese Weise von den Europäern in die "neue Welt" verschleppt. Im 19. Jahrhundert wurden die Sklaverei und der Sklavenhandel schliesslich verboten. Unter dem Druck der Abolitionistenbewegung schaffte England, die damals größte Weltmacht, die Sklaverei 1834 ab, gefolgt von den anderen Kolonialmächten. Frankreich schaffte die Sklaverei am 18. April 1848 endgültig ab, aber bis Anfang des 20. Jahrhunderts gab es in Afrika weiterhin "case captives". Auf internationaler Ebene vereinheitlichte die Brüsseler Konferenz vom 2. Juli 1890 die Kolonialmächte, zur Unterdrückung des Sklavenhandels in Afrika beizutragen.

1 L'esclavage colonial

L'esclavage accompagne l'humanité depuis le début de son histoire connue jusqu'au 20e siècle. Les empires grecs et romains, les sultanats arabes et les royaumes africains, les empires hispaniques en Amérique du Sud et les sociétés esclavagistes aux Etats-Unis, tous ont été bâti par des millions d'esclaves qui ont dû accomplir un travail forcé pour leurs propriétaires. Après la découverte de l'Amérique, les Européens se sont livrés durant des siècles - avec la complicité des royaumes africains - à une traite d'esclaves dans le cadre du « commerce triangulaire ». Les rois africains vendaient des esclaves aux navigateurs européens qui les revendaient, après la traversée de l'Atlantique, aux colonisateurs de l'Amérique. Environ onze millions d'Africains ont été ainsi déportés par les Européens dans le « nouveau monde ». L'esclavage et la traite des esclaves sont finalement interdits au cours du 19e siècle. Sous la pression des mouvements abolitionnistes, l'Angleterre, alors première puissance mondiale, l'abolit en 1834, suivi par les autres pouvoirs coloniaux. La France aboli l'esclavage définitivement le 18 avril 1848, mais des « captifs de case » continuent d'exister en Afrique jusqu'au début du 20e siècle. Sur le plan international, la conférence de Bruxelles du 2 juillet 1890 oblige les puissances coloniales à contribuer à la répression de la traite des esclaves en Afrique.

1 The Colonial Slavery

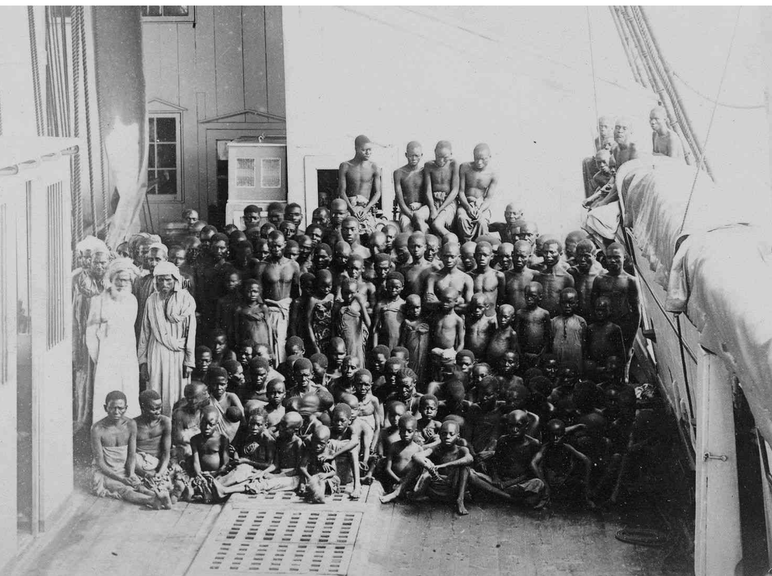
Slavery has accompanied humanity from the beginning of its known history until the 20th century. The Greek and Roman empires, the Arab sultanates and African kingdoms, the Hispanic empires in South America and the slave societies in the United States were all built by millions of slaves who had to perform forced labour for their owners. After the discovery of America, Europeans engaged for centuries - with the complicity of African kingdoms - in a slave trade known as the "triangular trade". African kings sold slaves to European sailors who then sold them across the Atlantic to the colonisers of America. About eleven million Africans were deported by Europeans to the "new world". Slavery and the slave trade were finnaly banned in the 19th century. Under pressure from abolitionist movements, England, then the world's leading power, abolished it in 1834, followed by the other colonial powers. France abolished slavery definitively on 18 April 1848, but "captives in huts" continued to exist in Africa until the beginning of the 20th century. At the international level, the Brussels Conference of 2 July 1890 obliges the colonial powers to contribute to the repression of the slave trade in Africa.



Trans-Attantic slave trade (Alan Craig)

1

Slaves, HMS *London*, 1875 (D.R.)

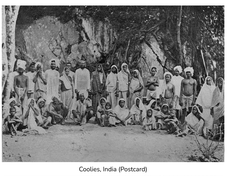


Coolies in Dutch Guyana (1925)

Coolies, Indochina (Postcard)

2 Die koloniale Schuldarbeit

Nach der Abschaffung der Sklaverei im 19. Jahrhundert entwickelten die Kolonialmächte eine andere Art der Rekrutierung von Arbeitskräften für ihre Kolonien: den Engagismus. Beim Engagismus wird ein langfristiger Vertrag für eine Arbeit in einer Kolonie abgeschlossen. Der Engagierer sorgt für Transport, Unterkunft und Verpflegung. Im Gegenzug muss der Engagierte mehrere Jahre für den Käufer seines Vertrags arbeiten, um die eingegangene Schuld zu begleichen. Mit dem Ende der Sklaverei verfahren die Kolonialreiche auf ähnliche Weise mit afrikanischen Arbeitskräften, die die Sklaven auf den Zuckerrohrplantagen der Westindischen Inseln ersetzen. Auch im Indischen und Pazifischen Ozean wurde der Engagismus eingeführt (Coolie Trade). Zwischen 1830 und 1917 verpflichten sich Millionen von Indern und Chinesen für die britischen, französischen und niederländischen Kolonien. Etwa 600.000 indische Engagierte wanderten im 19. Jahrhundert auf die Antillen, nach Ostafrika, Mauritius und La Réunion. Die Schuldarbeit in den Kolonien wird zu Beginn des 20. Jahrhunderts verboten, insbesondere im Britischen Empire durch den Indenture Act im Jahr 1917. Aus der kolonialen Schuldarbeit entstanden große indische und chinesische Gemeinschaften in der ganzen Welt.



Coolies, India (Postcard)

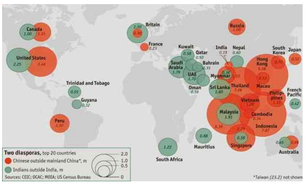
2 L'engagisme colonial

Après l' abolition de l' esclavage au cours du 19e siècle, les puissances coloniales développent un autre mode de recrutement de la main-d' œuvre pour leurs colonies : l' engagisme or indentre. L' engagisme consiste à souscrire un contrat à long terme pour un travail dans une colonie. L' engagiste assure le transport, l'hébergement et l'alimentation, en contrepartie, l'engagé doit travailler plusieurs années pour l'acheteur de son contrat, afin de rembourser la dette contractée. Avec la fin de l' esclavage, les empires coloniaux procède de la même manière avec la main-d'oeuvre africaine qui remplace les esclaves dans les plantations de la canne à sucre aux Antilles. L' engagisme est également introduit dans l 'Océan indien et pacifique (Coolie Trade). Entre 1830 et 1917, des millions d'Indiens et de Chinois s'engagent pour les colonies britanniques, françaises et néerlandaises. Environ 600 000 engagés indiens migrent au 19e siècle vers les Antilles, en Afrique orientale, à l'île Maurice et à la Réunion. L' engagisme est interdit au début du XXe siècle, notamment dans L'Empire britannique par le Indenture Act en 1917. L' engagisme a donné naissance à des importantes communautés indiennes et chinoises à travers le monde.

Engaged Workers, Africa (Postcard)

2 The Colonial Engagism

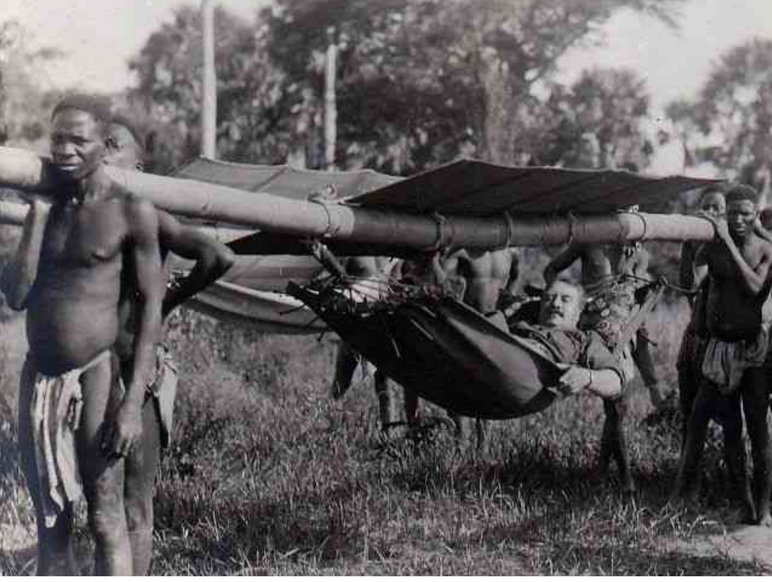
After the abolition of slavery in the 19th century, the colonial powers developed another method of recruiting labour for their colonies: engagism. Engagements consisted of taking out a long-term contract for work in a colony. The engagist provided transport, accommodation and food, in return for which the engagé had to work for several years for the purchaser of his contract, in order to repay the contracted debt. With the end of slavery, the colonial empires proceeded in the same way with the African labour force which replaced the slaves in the sugar cane plantations of the West Indies. Engagement was also introduced in the Indian and Pacific Oceans (Coolie Trade). Between 1830 and 1917, millions of Indians and Chinese signed up for the British, French and Dutch colonies. About 600,000 Indian indentured labourers migrated in the 19th century to the West Indies, East Africa, Mauritius and Reunion. Engagements were banned in the early 20th century, particularly in the British Empire by the Indenture Act in 1917. Engagements gave rise to large Indian and Chinese communities around the world.



Chinese and Indian diasporas in the World

2

Coolies, India (Postcard)



Portage, Moçambique (Postcard)

Children Forced Labour, French Congo 1920 (Postcard)

3 Die koloniale Zwangsarbeit

Zwangsarbeit war bereits ein fester Bestandteil vorkolonialer Gesellschaften in Afrika. Nach der Abschaffung der Sklaverei und dem Beginn der Kolonisation im 19. Jahrhundert führen alle europäischen Kolonialmächte neue Formen der Zwangsarbeit in Afrika ein, um ihre "Eingeborenen" zur Arbeit zu erziehen. Das Deutsche Reich führt in seinen Kolonien in Ost-, Südwest- und Westafrika eine "Hüttensteuer" ein und errichtet in Namibia die ersten Konzentrationslager. In Namibia verübt das Deutsche Reich den ersten Völkermord des 20. Jahrhunderts, der bis zu 80 Prozent des Herero- Volkes das Leben kostet. Portugal führt in seinen afrikanischen Kolonien Angola und Mosambik eine allgemeine Arbeitspflicht für "Eingeborene" ein, die erst 1962 abgeschafft wird. Die belgische Kolonialpolitik im Kongo wird durch die "Kongogräuel" bekannt, bei denen acht bis zehn Millionen Kongolesen den Tod finden. Frankreich führt zu Beginn des 20. Jahrhunderts in seinen Kolonien eine Steuerarbeit (prestations) für den Straßenbau ein, einen militärischen Arbeitsdienst (deuxième portion, SMOTIG) für koloniale Großprojekte und eine Form von Schuldarbeit (Coolies) auf Plantagen ein. Bei Großprojekten wie dem Bau der Yunnan-Bahn (1904-1910) sterben 12.000 chinesische Coolies, beim Bau der Kongo- Ozean-Bahn (1921-1934) 17.000 afrikanische Zwangsarbeiter. Die Zwangsarbeit im französischen Kolonialreich wird 1946 offiziell von General de Gaulle abgeschafft, der militärische Arbeitsdienst jedoch erst 1950.

Railway Construction, French Guinea 1923 (Postcard)

3 Le travail forcé colonial

Le travail forcé faisait partie intégrante des sociétés précoloniales en Afrique. Après l'abolition de l'esclavage et le début de la colonisation au 19e siècle, toutes les puissances coloniales européennes introduisent de nouvelles formes de travail forcé en Afrique afin d'éduquer leurs "indigènes" au travail. L'Empire allemand introduit un "impôt de huttes" dans ses colonies d'Afrique de l'Est, du Sud-Ouest et de l'Ouest et crée les premiers camps de concentration en Namibie. En Namibie, le Reich allemand perpétue le premier génocide du XXe siècle, qui coûte la vie à près de 80% du peuple Herero. Le Portugal introduit dans ses colonies africaines d'Angola et de Mozambique une obligation générale de travail pour les "indigènes", qui ne sera abolie qu'en 1962. La politique coloniale belge au Congo est rendue célèbre par les "atrocités du Congo", au cours desquelles huit à dix millions de Congolais trouvent la mort. Au début du 20e siècle, la France introduit dans ses colonies un travail fiscal (prestations) pour la construction de routes, un service de travail militaire (deuxième portion, SMOTIG) pour les grands projets coloniaux et une forme de travail pour dettes (coolies) dans les plantations. 12.000 coolies chinois meurent lors de grands projets comme la construction du chemin de fer du Yunnan (1904-1910), 17.000 travailleurs forcés africains lors de la construction du chemin de fer Congo-Océan (1921-1934). Le travail forcé dans l'empire colonial français est officiellement aboli par le général de Gaulle en 1946, mais le service du travail militaire n'est supprimé qu'en 1950.

Yunnan Railway Construction, French Indochina (Postcard)

3 The Colonial Forced Labour

Forced labour was an integral part of pre-colonial societies in Africa. After the abolition of slavery and the beginning of colonisation in the 19th century, all European colonial powers introduce new forms of forced labour in Africa to educate their "natives" to work. The German Reich introduces a "hut tax" in its colonies in East, Southwest and West Africa and establishes the first concentration camps in Namibia. In Namibia, the German Reich commits the first genocide of the 20th century, which costs the lives of up to 80 percent of the Herero people. Portugal introduces compulsory labour for "natives" in its African colonies Angola and Mozambique, which is not abolished until 1962. Belgian colonial policy in the Congo becomes known through the "Congo atrocities" in which eight to ten million Congolese die. At the beginning of the 20th century, France introduces tax labour (prestations) for road construction, military labour service (deuxième portion, SMOTIG) for large-scale colonial projects and a form of debt labour (coolies) on plantations in its colonies. Large-scale projects such as the construction of the Yunnan Railway (1904-1910) resulted in the deaths of 12,000 Chinese coolies, and the construction of the Congo-Ocean Railway (1921-1934) in the deaths of 17,000 African forced labourers. Forced labour in the French colonial empire was officially abolished by General de Gaulle in 1946, but military labour service was not abolished until 1950.

"Forced or compulsory labour means any work or service which is exacted from any person under the menace of any penalty and for which the said person has not offered himself voluntarily."

"Zwangs- oder Pflichtarbeit ist jede Arbeit oder Dienstleistung, die von einer Person unter Androhung einer Strafe verlangt wird und für die sich diese Person nicht freiwillig zur Verfügung gestellt hat."

"Le travail forcé ou obligatoire désigne tout travail ou service exigé d'un individu sous la menace d'une peine quelconque et pour lequel ledit individu ne s'est pas offert de son plein gré."

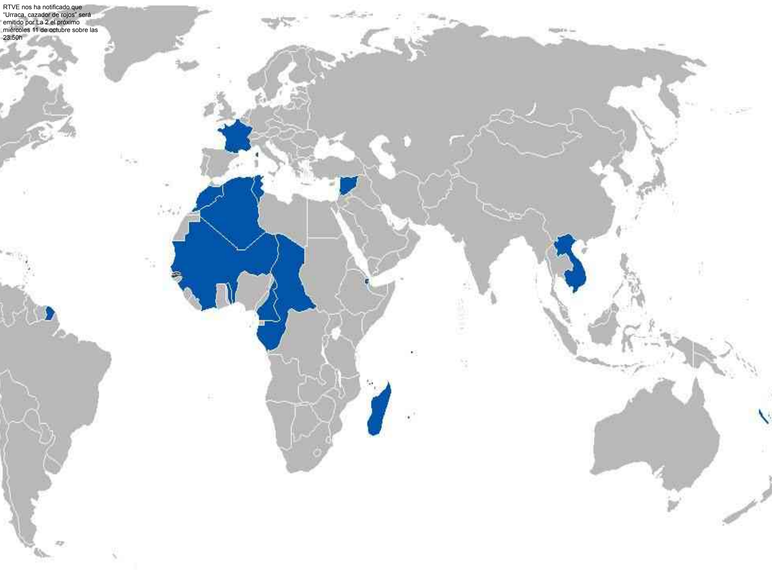
(Photo: Société des Nations, 1930)

3

Road Construction, Niger 1918 (Postcard)

ZINDER. — Travaux de terrassement pour la construction des caves

RTVE nos ha notificado que "Uraca, cazador de lobos" será emitido por La 2 el próximo miércoles 11 de octubre sobre las 23:50h



French Colonial Empire 1920 (Public Domain)

Duy Tham, last emperor of Annam in Exil (Postcard)

4 Die “vier Imperien” Frankreichs

Über ein Jahrhundert lang besaß Frankreich das zweitgrößte Kolonialreich der Welt. Nach dem Verlust seines ersten Kolonialgebiets in Amerika und Indien (1604-1814) machte sich Frankreich daran, ein neues Kolonialreich in Afrika, Asien und Ozeanien zu erobern (1830-1962). Im Rahmen militärischer Expeditionen wurden die Regentschaft Algier (1830), Neukaledonien (1853), das Königreich Tahiti (1882), das Königreich Annam (1883), das Königreich Dahomey (1894), das Königreich Madagaskar (1897), das Königreich Cayor (1898), das Reich von Samory (1898) und das Sultanat Bornou (1900) erobert oder annektiert. Neben dem Anschluss Algeriens an das Mutterland gelang es der Dritten Republik, vier neue Kolonialgebiete, die sogenannten “vier Imperien”, zu schaffen: Französisch-Westafrika (AOF), Französisch-Äquatorialafrika (AEF), Indochina und Madagaskar. In diesen neuen Kolonien wurden die traditionellen Machthaber ins Exil geschickt und durch Verwalter ersetzt, und ein neuer Rechtsstatus verwandelte die unterworfenen Gesellschaften in “Eingeborene”. Neue Steuern finanzierten die “Erschließung” der Kolonien, und befreite Sklaven werden als “Engagierte” zur Zwangsarbeit herangezogen.

Ranavalona III, last Queen of Madagascar in Exil (Postcard)

4 Les “quatre empires” français

Durant plus d’un siècle, la France possédait le second plus grand empire colonial du monde. Après la perte de son premier espace colonial en Amérique et en Inde (1604-1814), la France se lance dans la conquête d’un nouvel empire colonial en Afrique, en Asie et en Océanie (1830-1962). Des expéditions militaires permettent de conquérir ou d’annexer la régence d’Alger (1830), la Nouvelle-Calédonie (1853), le royaume de Tahiti (1882), le royaume d’Annam (1883), le royaume du Dahomey (1894), le royaume de Madagascar (1897), le royaume du Cayor (1898), l’empire de Samory (1898) et le sultanat du Bornou (1900). Outre l’Algérie rattachée à la métropole, la IIIe République parvient ainsi à créer quatre nouveaux espaces coloniaux, les “quatre empires”: l’Afrique occidentale française (AOF), l’Afrique équatoriale française (AEF), l’Indochine et Madagascar. Dans ces nouvelles colonies, les pouvoirs traditionnels sont envoyés en exil et remplacés par des administrateurs, et un nouveau statut juridique transforme les sociétés soumises en “indigènes”. Des nouveaux impôts financent la “mise en valeur” des colonies, et les esclaves libérés sont soumis au travail forcé en tant que “engagés”.

Béhanzin, last King of Dahomey in Exil (Postcard)

4 The “Four French Empires”

For over a century, France had the second largest colonial empire in the world. After the loss of its first colonial space in America and India (1604-1814), France set out to conquer a new colonial empire in Africa, Asia and Oceania (1830-1962). Military expeditions made it possible to conquer or annex the regency of Algiers (1830), New Caledonia (1853), the kingdom of Tahiti (1882), the kingdom of Annam (1883), the kingdom of Dahomey (1894), the kingdom of Madagascar (1897), the kingdom of Cayor (1898), the empire of Samory (1898) and the sultanate of Bornou (1900). In addition to Algeria, which was attached to the metropolis, the Third Republic thus succeeded in creating four new colonial areas, the “four empires”: French West Africa (AOF), French Equatorial Africa (AEF), Indochina and Madagascar. In these new colonies, the traditional powers were sent into exile and replaced by administrators, and a new legal status transformed the subjugated societies into ‘natives’. New taxes financed the “mise en valeur” of the colonies, and freed slaves were subjected to forced labour as “engagés”.

“No one doubts that among the forms of direct exploitation, forced labour holds first place: the colonial economy and the wealth in general of Western Europe are based on the appropriation of the colossal profits from forced labour.”

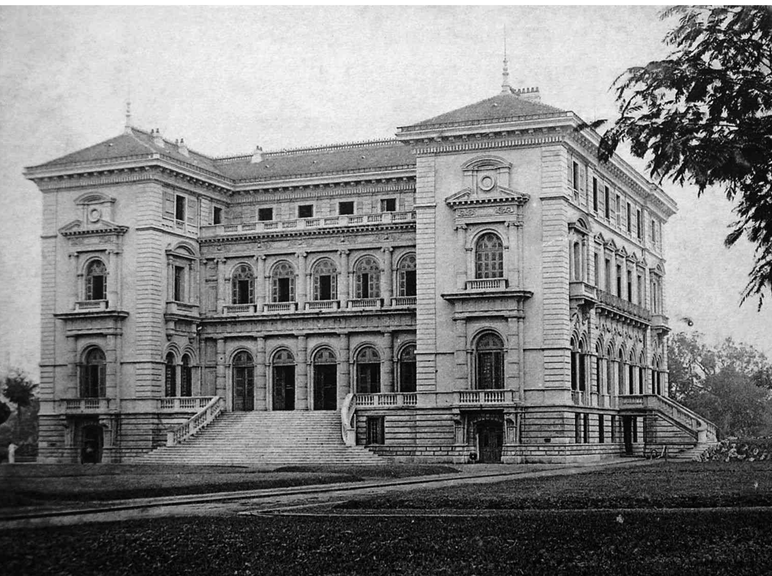
« Nul ne doute que parmi les formes d’exploitation directe, le travail forcé détient la première place : l’économie coloniale et la richesse en général de l’ Europe occidentale reposent sur l’appropriation des bénéfices colossaux issus du travail sous la contrainte. »

“Niemand zweifelt daran, dass unter den Formen der direkten Ausbeutung die Zwangsarbeit den ersten Platz einnimmt; Die Kolonialwirtschaft und der Reichtum Westeuropas im Allgemeinen beruhen auf der Aneignung der riesigen Gewinne, die aus der Arbeit unter Zwang entstehen.”

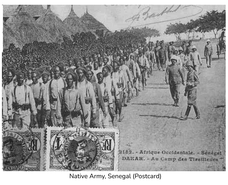
(Werner Sombart, Le capitalisme moderne, 1902)

4

Gouverneur Palace, Hanoi (Postcard)



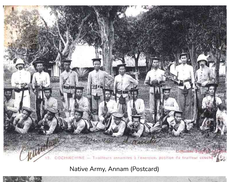
Public Punition, Dahomey 1920 (Public Domain)



Native Army, Senegal (Postcard)

5 Die “Eingeborenen-Gesetze”

Die Kolonialisierung der “vier Reiche” (AOF, AEF, Madagaskar und Indochina) führte zur Entstehung einer neuen Kolonialgesetzgebung, die den systematischen Einsatz von Zwangsmaßnahmen legitimierte. Ein halbes Jahrhundert lang unterwarf die Dritte Republik ihre “Untertanen” einem besonderen Disziplinarsystem: dem “Régime de l’indigénat” (Eingeborenensystem). Dieses System gab den Generalgouverneuren, Gouverneuren und Vizegouverneuren die Befugnis, eine Liste von Handlungen oder Unterlassungen zu erstellen, die als “besondere Vergehen” eingestuft wurden und den Eingeborenen unter Androhung von Strafen (Gefängnis, Geldstrafe, Internierung) verboten waren. Die Kolonialverwaltung tritt damit an die Stelle der Justiz, die zwar noch die im Strafgesetzbuch vorgesehenen Vergehen und Verbrechen ahndet, nicht aber die “besonderen Verstöße”. Verstöße wie das “Verlassen des Dienstes durch die Träger”, die “Weigerung, Steuern zu zahlen” und die “Weigerung, dienstlichen Aufforderungen und Requisitionen Folge zu leisten” werden mit kollektiven und individuellen Strafen geahndet. Das Indigenat-System legitimierte somit den systematischen Einsatz von Zwangsarbeit.



Native Army, Annam (Postcard)

5 Le “régime de l'Indigénat”

La colonisation des « quatre empires » (AOF, AEF, Madagascar et Indochine) fait naître une nouvelle législation coloniale qui légitime le recours systématique à la contrainte. Durant un demi-siècle, la IIIe République soumet ses sujets coloniaux à un régime disciplinaire spécial : le « régime de l'indigénat ». Ce régime procure aux gouverneurs généraux, gouverneurs et lieutenant-gouverneurs le pouvoir d'établir une liste d'actions ou d'abstentions qualifiées d'« infractions spéciales » interdites aux indigènes sous peine de sanctions (prison, amende, internement). L'administration coloniale se substitue ainsi au pouvoir judiciaire qui sanctionne encore les délits et les crimes prévus par le code pénal, mais pas les « infractions spéciales ». Les gouverneurs jouissent ainsi d'un pouvoir extraordinaire dans les colonies.Les infractions comme « l'abandon de service par les porteurs », « le refus de paiement des impôts » et « le refus d'obtempérer aux convocations de service et aux réquisitions » sont réprimés par des punitions collectives et individuelles. Le régime de l'indigénat légitime ainsi le recours systématique au travail forcé.

Native Police, Nouméa (Postcard)

5 The “Native Laws”

For over a century, France had the second largest colonial empire in the world. After the loss of its first colonial space in America and India (1604-1814), France set out to conquer a new colonial empire in Africa, Asia and Oceania (1830-1962). Military expeditions made it possible to conquer or annex the regency of Algiers (1830), New Caledonia (1853), the kingdom of Tahiti (1882), the kingdom of Annam (1883), the kingdom of Dahomey (1894), the kingdom of Madagascar (1897), the kingdom of Cayor (1898), the empire of Samory (1898) and the sultanate of Bornou (1900). In addition to Algeria, which was attached to the metropolis, the Third Republic thus succeeded in creating four new colonial areas, the “four empires”: French West Africa (AOF), French Equatorial Africa (AEF), Indochina and Madagascar. In these new colonies, the traditional powers were sent into exile and replaced by administrators, and a new legal status transformed the subjugated societies into ‘natives’. New taxes financed the “mise en valeur” of the colonies, and freed slaves were subjected to forced labour as “engagés”.

Selon le Traité de droit colonial de 1930, « le régime de l'indigénat répond à la nécessité de réprimer avec souplesse et rapidité certaines actions ou abstentions que commettent les indigènes, de nature à nuire à l' ordre public, qui risqueraient de demeurer impunies ».

Laut dem Traité de droit colonial von 1930 “entspricht die Eingeborenenregelung der Notwendigkeit, flexibel und schnell bestimmte Handlungen oder Unterlassungen der Eingeborenen zu ahnden, die der öffentlichen Ordnung schaden könnten und die Gefahr bergen, ungestraft zu bleiben”.

According to the 1930 Traité de droit colonial, ‘the regime of indigénat responds to the need to repress with flexibility and speed certain actions or abstentions committed by the natives, of a nature to harm public order, which would risk going unpunished’.

Photo: French School Book, 1900

5

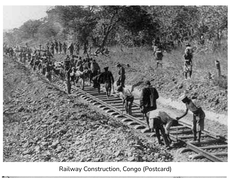
Public Punition, Hanoi 1887 (Postcard)

Railway Construction, Ivory Coast 1920 (Public Domain)

Portage Work, Congo (Postcard)

6 Die "Schaufelsoldaten"

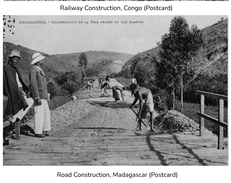
Durch ein Dekret vom 21. Juli 1857 wurde ein aus Einheimischen bestehendes Infanteriekorps unter dem Namen "tirailleurs sénégalais" (Senegalschützen) gegründet. Der Gouverneur der AOF schrieb 1899, dass "seit zwanzig Jahren die Kolonie Senegal alle Missionen und Expeditionen, die zur Eroberung Afrikas gebildet wurden, mit ihren Kontingenten versorgt". Am 30. Juli 1919 organisierte ein Dekret die Zählung und Rekrutierung der Einheimischen für ganz Französisch-Afrika. Das Militärkontingent in den französischen Kolonien wird in zwei Teile geteilt: Die durch das Los ausgewählten Einheimischen werden in die "erste Portion" für einen dreijährigen Aktivdienst eingezogen. Die Rekruten der "zweiten Portion" hingegen bleiben drei Jahre lang zur Verfügung der Militärbehörde. Im Oktober 1926 ermöglichten zwei Dekrete für Madagaskar und die AEF den Einsatz der "zweiten Portion" für Arbeiten von öffentlichem Interesse. Sie wurden zu "tirailleurs de la pelle" (Schaufelsoldaten).



Railway Construction, Congo (Postcard)

6 Les “tirailleurs de la pelle”

Un décret du 21 juillet 1857 crée un corps d'infanterie composé d´indigène sous le nom de « tirailleurs sénégalais ». Le gouverneur de l'AOF écrit en 1899 que « depuis vingt ans, la colonie du Sénégal alimente de ses contingents toutes les missions, toutes les expéditions qui ont été formées pour la conquête de l'Afrique ». Le 30 juillet 1919, un décret organise le recensement et le recrutement des indigènes pour toute l'Afrique française. Le contingent militaire dans les colonies françaises est divisé en deux parties : les indigènes choisis par tirage au sort sont incorporés dans la « première portion » pour un service actif de trois ans. En revanche, les recrus de la « deuxième portion » demeurent pendant trois ans à la disposition de l'autorité militaire. En octobre 1926, deux décrets pour Madagascar et pour l´AEF permettent l'emploi de la « deuxième portion » à des travaux d'intérêt publics. Ils deviennent des « tirailleurs de la pelle ».



Road Construction, Madagascar (Postcard)

6 The "shovel fighters"

A decree of 21 July 1857 created an infantry corps made up of natives under the name of 'Senegalese riflemen'. The governor of the AOF wrote in 1899 that "for twenty years, the colony of Senegal has supplied its contingents to all the missions and expeditions that have been formed for the conquest of Africa". On 30 July 1919, a decree organised the census and recruitment of indigenous people for the whole of French Africa. The military contingent in the French colonies was divided into two parts: the natives chosen by lot were incorporated into the "first portion" for an active service of three years. On the other hand, the recruits of the "second portion" remained at the disposal of the military authority for three years. In October 1926, two decrees for Madagascar and the AEF allowed the use of the "second portion" for public works. They became "tirailleurs de la pelle".

Bundesarchiv, Bild 101-648A-7 Fotograf(in) o.Ang.

Unknown prisoner, France 1940 Bundesarchiv

Art. Ier.—Les hommes de la deuxième portion du contingent indigène de Madagascar et dépendances qui restent dans leurs foyers à la disposition de l'autorité militaire, au titre de l 'armée active, pendant trois ans, peuvent être convoqués au cours de cette période, par arrêté du gouverneur général pour participer à l'exécution des travaux d 'intérêt général (...) Fait à Paris, le 3 juin 1926 Gaston DOUMERGUE

Art. I. - Die Männer des zweiten Teils des einheimischen Kontingents von Madagaskar und Nebengebieten, die in ihren Heimen drei Jahre lang der Militärbehörde im Rahmen der aktiven Armee zur Verfügung stehen, können während dieser Zeit durch Erlass des Generalgouverneurs einberufen werden, um an der Ausführung gemeinnütziger Arbeiten teilzunehmen (...) Geschehen zu Paris, am 3. Juni 1926 Gaston DOUMERGUE

Art. I. - The men of the second portion of the indigenous contingent of Madagascar and dependencies who remain in their homes at the disposal of the military authority, as part of the active army, for three years, may be summoned during this period, by order of the Governor General, to participate in the execution of work of general interest (...) Done in Paris, 3 June 1926 Gaston DOUMERGUE

6

Railway Construction Ivory Coast (Postcard)

Tirailleurs, Europe 1917 © ECPAD

Tirailleurs, Madagascar (Postcard)

Tirailleurs, Algeria (Postcard)

Tirailleurs, New Caledonia (Postcard)

7 Die "Schwarze Kraft"

In Nordafrika nehmen ab 1830 arabische Söldnereinheiten (*Zouaves, Goumiers, Spahis, Méharistes*) an der kolonialen Eroberung Algeriens teil. In Westafrika entsteht ab 1857 mit freigekauften Sklaven die erste Kolonialarmee aus "Senegalschützen" (Tirailleurs), die sogenannte "Schwarze Kraft" (*Force noire*), die an allen militärischen Eroberungen Frankreichs in Afrika teilnimmt. In Nordafrika entsteht 1873 die "Afrika-Armee", in den anderen Kolonien (Westafrika, Zentralafrika, Madagaskar, Antillen, Indochina und Pazifik) entsteht 1900 die "Kolonialarmee" Frankreichs. Ab 1916 führt Frankreich in seinem gesamten Kolonialreich die Wehrpflicht ein : ein Teil der wehrpflichtigen "Eingeborenen" dient zur Aufrechterhaltung der kolonialen Ordnung und für Kriegseinsätze, der andere Teil ("Zweite Portion") wird als Arbeitssoldaten bei kolonialen Großprojekten eingesetzt. Im Ersten Weltkrieg kämpfen 180.000 Kolonialsoldaten aus West- und Zentralafrika, 170.000 aus Nordafrika, 30.000 aus Madagaskar, 40.000 aus Indochina und 17.000 von den Antillen für Frankreich in Europa : über 60.000 fallen an der Front, viele sterben auch an Krankheiten in den Armeelagern. Im Zweiten Weltkrieg übernimmt die französische Kolonialarmee eine zentrale Rolle bei der Befreiung Frankreichs. Zehntausende Afrikaner müssen auch in den französischen Kolonien Zwangsarbeit sowohl für das Vichy-Regime als auch für das Freie Frankreich leisten. Bis zu ihrer Auflösung 1962 nimmt die französische Kolonialarmee auch am Indochinakrieg (1945-1954), beim Aufstand in Madagaskar (1947) und am Algerienkrieg (1954-1962) teil.

7 La “Force noire”

En Afrique du Nord, des unités de mercenaires arabes (*zouaves, goumiers, spahis, méharistes*) participent à la conquête coloniale de l'Algérie à partir de 1830. En Afrique de l'Ouest, la première armée coloniale de "tirailleurs sénégalais", dite la "Force noire", est créée à partir de 1857 avec des esclaves affranchis et participe à toutes les conquêtes militaires de la France en Afrique. En Afrique du Nord, l'"armée d'Afrique" est créée en 1873, dans les autres colonies (Afrique de l'Ouest, Afrique centrale, Madagascar, Antilles, Indochine et Pacifique), l'"armée coloniale" de la France voit le jour en 1900. A partir de 1916, la France introduit la conscription dans tout son empire colonial : une partie des "indigènes" astreints au service militaire sert au maintien de l'ordre colonial et aux opérations de guerre, l'autre partie ("deuxième portion") est utilisée comme soldats-ouvriers dans les grands projets coloniaux. Pendant la Première Guerre mondiale, 180.000 soldats coloniaux d'Afrique occidentale et centrale, 170.000 d'Afrique du Nord, 30.000 de Madagascar, 40.000 d'Indochine et 17.000 des Antilles combattent pour la France en Europe : plus de 60.000 tombent au front, beaucoup meurent également de maladies dans les camps de l'armée. Pendant la Seconde Guerre mondiale, l'armée coloniale française joue un rôle central dans la libération de la France. Des dizaines de milliers d'Africains doivent également effectuer des travaux forcés dans les colonies françaises, tant pour le régime de Vichy que pour la France libre. Jusqu'à sa dissolution en 1962, l'armée coloniale française participe également à la guerre d'Indochine (1945-1954), à l'insurrection de Madagascar (1947) et à la guerre d'Algérie (1954-1962).

7 The "Black Power"

In North Africa, Arab mercenary units (*Zouaves, Goumiers, Spahis, Méharistes*) took part in the colonial conquest of Algeria from 1830. In West Africa, the first colonial army of "Senegalese riflemen" (Tirailleurs), the so-called "Black Force" (*Force noire*), was formed in 1857 with ransomed slaves and took part in all French military conquests in Africa. In North Africa, the "African Army" was created in 1873; in the other colonies (West Africa, Central Africa, Madagascar, the Antilles, Indochina and the Pacific), France's "Colonial Army" was created in 1900. From 1916, France introduced conscription throughout its colonial empire: part of the conscript "natives" served to maintain colonial order and for war missions, the other part ("second portion") was used as labour soldiers in large-scale colonial projects. In the First World War, 180,000 colonial soldiers from West and Central Africa, 170,000 from North Africa, 30,000 from Madagascar, 40,000 from Indochina and 17,000 from the Antilles fight for France in Europe : over 60,000 fall at the front, many also die of disease in the army camps. During the Second World War, the French colonial army played a central role in the liberation of France. Tens of thousands of Africans are also forced to perform forced labour in the French colonies for both the Vichy regime and Free France. Until its disbandment in 1962, the French colonial army also took part in the Indochina War (1945-1954), the Madagascar Uprising (1947) and the Algerian War (1954-1962).

"Goums"

"Zouaves"

"Spahis"

"Méharistes"

7

Tirailleurs, Indochina (Postcard)

Afrikakorps, Libya 1942 © Bundesarchiv

Ethiopia, 1936 (Postcard)

Barcelona, 1939 Bundesarchiv

Tunisia, 1943 Bundesarchiv

8 Afrika im Zweiten Weltkrieg

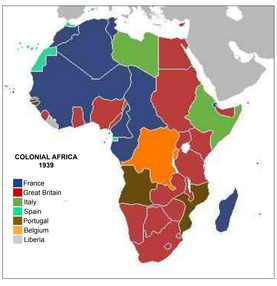
Der Zweite Weltkrieg beginnt in Afrika am 3. Oktober 1935 mit dem Überfall des faschistischen Italien auf das unabhängige Kaiserreich Äthiopien. Im Spanischen Bürgerkrieg (1936-1939) kämpfen 100.000 marokkanische Kolonialtruppen an der Seite der Nationalisten unter General Francisco Franco. Ab Juni 1940 kämpfen Italienische Truppen in Ostafrika gegen britische Verbände um die Kolonie Britisch-Somaliland. Im deutschen Afrikafeldzug unterstützt das Afrikakorps unter General Erwin Rommel die Italiener in Libyen bis zu ihrer Niederlage gegen die Briten bei El Alamein im November 1942. Nach der Landung alliierter Truppen in Marokko und Algerien im gleichen Monat zieht sich das Afrikakorps nach Tunesien zurück. Der Krieg in Tunesien endet mit der Kapitulation von fast 250.000 deutschen und italienischen Soldaten bei Tunis. Im Laufe dieser Feldzüge kämpfen Zehntausende Kolonialsoldaten sowohl für die Alliierten als auch für die Achsenmächte, und Hunderttausende Afrikaner leisten in den britischen sowie französischen Kolonien Zwangsarbeit. Vichy-Frankreich beginnt mit Zwangsarbeitern den Bau einer Eisenbahn durch die Sahara, und die Wehrmacht in Tunesien zwingt mehrere tausend Juden zum Bau von militärischen Stellungen.

8 L'Afrique durant la Seconde Guerre mondiale

La Seconde Guerre mondiale débute en Afrique le 3 octobre 1935 avec l'attaque de l'Italie fasciste contre l'empire indépendant d'Éthiopie. Pendant la guerre civile espagnole (1936-1939), 100.000 troupes coloniales marocaines se battent aux côtés des nationalistes du général Francisco Franco. À partir de juin 1940, les troupes italiennes combattent en Afrique de l'Est contre les formations britanniques pour la colonie du Somaliland britannique. Lors de la campagne d'Afrique allemande, l'Afrikakorps, sous les ordres du général Erwin Rommel, soutient les Italiens en Libye jusqu'à leur défaite face aux Britanniques à El Alamein en novembre 1942. Après le débarquement des troupes alliées au Maroc et en Algérie le même mois, l'Afrikakorps se replie en Tunisie. La guerre en Tunisie se termine par la capitulation de près de 250.000 soldats allemands et italiens près de Tunis. Au cours de ces campagnes, des dizaines de milliers de soldats coloniaux combattent aussi bien pour les Alliés que pour les forces de l'Axe, et des centaines de milliers d'Africains sont soumis au travail forcé dans les colonies britanniques et françaises. La France de Vichy commence la construction d'un chemin de fer à travers le Sahara avec des travailleurs forcés, et la Wehrmacht en Tunisie oblige plusieurs milliers de Juifs à construire des positions fortifiées.

8 Africa in the Second World War

The Second World War begins in Africa on 3 October 1935 with the invasion of the independent empire of Ethiopia by fascist Italy. In the Spanish Civil War (1936-1939), 100,000 Moroccan colonial troops fight alongside the Nationalists under General Francisco Franco. From June 1940, Italian troops fight in East Africa against British units for the colony of British Somaliland. In the German African campaign, the *Afrikakorps* under General Erwin Rommel supports the Italians in Libya until their defeat by the British at El Alamein in November 1942. After the landing of Allied troops in Morocco and Algeria in the same month, the *Afrikakorps* retreats to Tunisia. The war in Tunisia ends with the surrender of almost 250,000 German and Italian soldiers near Tunis. In the course of these campaigns, tens of thousands of colonial soldiers fight for both the Allies and the Axis powers, and hundreds of thousands of Africans perform forced labour in the British as well as French colonies. Vichy France starts building a railway through the Sahara with forced labourers, and the Wehrmacht in Tunisia forces several thousand Jews to build military emplacements.



8

Forced Labour, Trans-Saharan Railway, North Africa 1942 (Public Domain)

France, 1940 © Bundesarchiv

France, 1940 (ECPAD)

Bundesarchiv, Bild 121-0413 / Fotograf(in): o.Ang.
France, 1940 Bundesarchiv

France, 1940 Bundesarchiv

9 Die Kolonialsoldaten an der Front

Anfang 1939 mobilisiert Frankreich acht Kolonial-Divisionen mit rund 100.000 Nordafrikanern, 70.000 West- und Zentralafrikanern, sowie 15.000 Soldaten und 20.000 Arbeiter aus Indochina. Nach ihrer Verschiffung ins "Mutterland" werden die Kolonialsoldaten nach Belgien sowie an die "Maginot-Linie" an der deutsch-französischen Grenze verlegt. Im Mai 1940 durchstoßen die Panzer der Wehrmacht die Maginot- Linie und liefern sich im Nordosten Frankreichs einen Monat lang erbitterte Kämpfe mit vier Kolonial-Divisionen. In den Ardennen und in der Somme gelingt es mehreren Einheiten aus Westafrika und Madagaskar, den deutschen Vormarsch kurzzeitig aufzuhalten. Rund 40.000 Franzosen, 30.000 Deutsche, 30.000 Zivilisten und 17.000 Kolonialsoldaten sterben 1940 beim deutschen Angriff auf Frankreich : Das 26. Regiment der Senegalschützen erleidet beim Rückzug an die Loire mit die höchsten Verluste aller französischen Einheiten. Ab Juni 1940 geraten über eine Million französische Soldaten in deutsche Gefangenschaft und verbleiben bis Kriegsende in Lagern der Wehrmacht im Deutschen Reich, den "Stammlagern" (Stalags) und seinen zahlreichen Außenkommandos. 40.000 französische Soldaten sterben während ihrer Gefangenschaft in den Stalags im Dritten Reich.

9 Les tirailleurs au front

Début 1939, la France mobilise huit divisions coloniales avec environ 100.000 Nord-Africains, 70.000 Ouest-Africains et Centrafricains, ainsi que 15.000 soldats et 20.000 travailleurs d'Indochine. Après leur embarquement pour la "métropole", les soldats coloniaux sont transférés en Belgique ainsi que sur la "ligne Maginot" à la frontière franco-allemande. En mai 1940, les chars de la Wehrmacht percent la ligne Maginot et livrent pendant un mois des combats acharnés contre quatre divisions coloniales dans le nord-est de la France. Dans les Ardennes et dans la Somme, plusieurs unités d'Afrique de l'Ouest et de Madagascar parviennent à stopper brièvement l'avancée allemande. Environ 40.000 Français, 30.000 Allemands, 30.000 civils et 17.000 soldats coloniaux meurent en 1940 lors de l'attaque allemande contre la France ; le 26e régiment de tirailleurs sénégalais subit, lors de sa retraite vers la Loire, des pertes parmi les plus élevées de toutes les unités françaises. A partir de juin 1940, plus d'un million de soldats français sont faits prisonniers par les Allemands et restent jusqu'à la fin de la guerre dans des camps de la Wehrmacht dans le Reich allemand, les "Stammlager" (Stalags) et ses nombreux kommandos extérieurs. 40 000 soldats français meurent pendant leur captivité dans les stalags du IIIe Reich.

8 The colonial soldiers at the front

At the beginning of 1939, France mobilises eight colonial divisions with around 100,000 North Africans, 70,000 West and Central Africans, as well as 15,000 soldiers and 20,000 workers from Indochina. After being shipped to the "mother country", the colonial soldiers were transferred to Belgium as well as to the "Maginot Line" on the German-French border. In May 1940, the tanks of the Wehrmacht penetrated the Maginot Line and fought fierce battles with four colonial divisions in north-eastern France for a month. In the Ardennes and the Somme, several units from West Africa and Madagascar succeed in briefly halting the German advance. Around 40,000 French, 30,000 Germans, 30,000 civilians and 17,000 colonial soldiers died in the German attack on France in 1940 : the 26th Regiment of Senegal Rifles suffered some of the highest casualties of all French units as it retreated to the Loire. From June 1940, more than a million French soldiers were taken prisoner by the Germans and remained in Wehrmacht camps in the German Reich, the "Stammlager" (Stalags) and its numerous sub-camps, until the end of the war. 40,000 French soldiers die during their captivity in the Stalags in the Third Reich.

African Prisoners 1940
(eng. 2 min.)

Colonial Prisoner, France, 1940 Bundesarchiv

9

Frontstalag 133, Mulsanne 1945 © IGN

20/06/1940, Chasselay © Baptiste Garin

Bundesarchiv, Bild 146-2001-024-33 / Fotograf(in): Pink

France, 1940 (ECPAD)

10 Ein Massaker der Wehrmacht

In den 1920er Jahren verstärkt die Besetzung des Ruhrgebiets und des Rheinlandes durch die französische Armee mit vielen Soldaten aus den Kolonien den Rassismus im Deutschen Reich. Den afrikanischen Soldaten werden Massenvergewaltigungen und Entführungen vorgeworfen, die sogenannte "schwarze Schmach". Im Juni 1940 kommt es in mehreren Orten in Nordfrankreich zu rassistisch motivierten Exekutionen von 3.000 afrikanischen Soldaten durch die Wehrmacht und die SS. In Chasselay bei Lyon werden 188 schwarze Soldaten am 20. Juni hingerichtet. Nach dem Krieg werden ihre Leichen exhumiert und auf einem nationalen Ehrenfriedhof ("Tata sénégalais") in Casselay beigesetzt.

Ab Juni 1940 geraten insgesamt 75.000 Kolonialsoldaten - zumeist Nord- und Westafrikaner, aber auch Franzosen aus den Kolonien, Madagassen, Indochinesen und Kreolen - in deutsche Kriegsgefangenschaft und werden zusammen mit fast zwei Millionen französischen Soldaten ins Deutsche Reich abtransportiert. Doch nur 8.000 Kolonialsoldaten verbleiben in den großen Stalags im Deutschen Reich, der Großteil kehrt aus rassenhygienischen Gründen ins besetzte Frankreich zurück und wird vier Jahre lang Opfer von Lagerhaft, Zwangsarbeit und Krankheiten.

Bundesarchiv, Bild 121-0413 / Fotograf(in): o.Ang.

France, 1940 Bundesarchiv

10 Un massacre de la Wehrmacht

Dans les années 1920, l'occupation de la Ruhr et de la Rhénanie par l'armée française avec de nombreux soldats venus des colonies renforce le racisme dans l'Empire allemand. Les soldats africains sont accusés de viols massifs et d'enlèvements, ce que l'on appelle "l'opprobre noire". En juin 1940, des exécutions racistes de 3.000 soldats africains par la Wehrmacht et les SS ont lieu dans plusieurs endroits du nord de la France. À Chasselay, près de Lyon, 188 soldats noirs sont exécutés le 20 juin. Après la guerre, leurs corps sont exhumés et enterrés dans un cimetière national d'honneur ("Tata sénégalais") à Casselay.

A partir de juin 1940, 75.000 soldats coloniaux - pour la plupart des Africains du Nord et de l'Ouest, mais aussi des Français des colonies, des Malgaches, des Indochinois et des Créoles - sont faits prisonniers de guerre en Allemagne et sont emmenés dans le Reich allemand avec près de deux millions de soldats français. Mais seuls 8.000 soldats coloniaux restent dans les grands stalags du Reich allemand, la plupart retournent en France occupée pour des raisons d'hygiène raciale et sont victimes pendant quatre ans de la détention dans les camps, du travail forcé et de la maladie.

Bundesarchiv, Bild 146-2002-0018 / Fotograf(in): o.Ang.

France, 1940 Bundesarchiv

10 A massacre by the Wehrmacht

In the 1920s, the occupation of the Ruhr area and the Rhineland by the French army with many soldiers from the colonies intensifies racism in the German Reich. The African soldiers are accused of mass rapes and kidnappings, the so-called "black shame". In June 1940, racially motivated executions of 3,000 African soldiers by the Wehrmacht and the SS take place in several places in northern France. In Chasselay near Lyon, 188 black soldiers are executed on 20 June. After the war, their bodies are exhumed and buried in a national cemetery of honour ("Tata sénégalais") in Casselay.

From June 1940, a total of 75,000 colonial soldiers - mostly North and West Africans, but also French from the colonies, Madagascans, Indo-Chinese and Creoles - were taken prisoner by the Germans and transported to the German Reich together with almost two million French soldiers. However, only 8,000 colonial soldiers remained in the large stalags in the German Reich; the majority returned to occupied France for reasons of racial hygiene and became victims of camp imprisonment, forced labour and illness for four years.

"Tata", Casselay (DR)

10

Frontstalag 171, Rouen 1945 © IGN

Charles N'Tchoréré 1896-1940 (DR)

Bundesarchiv, Bild 146-1971-086-01 / Fotograf(in): Dietrich

France, 1940 (ECPAD)

11 Ein Held aus Guinea

Charles N'Tchoréré wird am 15. November 1896 in Libreville geboren, der Hauptstadt der französischen Kolonie Gabun. 1916 tritt er in ein Schutzenregiment ein und besucht die Offiziersschule in Fréjus. Er wird 1933 zum Hauptmann befördert und befehligt als erster Afrikaner die Militärschule in Saint-Louis im Senegal. Nach der Kriegserklärung im September 1939 geht N'Tchoréré freiwillig nach Frankreich, um das Kommando über eine Kampfeinheit zu übernehmen. Im Mai 1940, zum Zeitpunkt des deutschen Angriffs, befehligt Hauptmann Charles N'Tchoréré die 5. Kompanie des 53. Senegalschützen-Regiments. Vom 4. bis 7. Juni schlägt seine Kompanie die deutschen Angriffe zurück, wird jedoch überwältigt und die wenigen Überlebenden gefangen genommen. Am 7. Juni 1940 ergibt sich im Dorf Airaines der Hauptmann Charles N'Tchoréré mit seiner gesamten Kompanie. Als er fordert, wie ein Offizier behandelt zu werden, wird er mit einem Kopfschuss hingerichtet, und seine Leiche von einem Panzer von Rommels Panzer-Division überfahren. Eine Straße in Airaines trägt den Namen "Avenue du Capitaine-N'Tchoréré", und ein Denkmal wurde errichtet, mit der Widmung: *"Für Hauptmann N'Tchoréré, der am 7. Juni 1940 heldenhaft starb, und für alle schwarzafrikanischen Kämpfer, die ihr Blut für Frankreich vergossen haben."*

Bundesarchiv, Bild 146-2010-0010 / Fotograf(in): Koch

France, 1940 Bundesarchiv

11 Un héros de la Guinée

Charles N'Tchoréré naît le 15 novembre 1896 à Libreville, la capitale de la colonie française du Gabon. En 1916, il s'engage dans un régiment de tirailleurs et fréquente l'école d'officiers de Fréjus. Il est promu capitaine en 1933 et devient le premier Africain à commander l'école militaire de Saint-Louis au Sénégal. Après la déclaration de guerre en septembre 1939, N'Tchoréré part volontairement en France pour prendre le commandement d'une unité de combat. En mai 1940, au moment de l'attaque allemande, le capitaine Charles N'Tchoréré commande la 5e compagnie du 53e régiment de tirailleurs sénégalais. Du 4 au 7 juin, sa compagnie repousse les attaques allemandes, mais est submergée, et les quelques survivants sont faits prisonniers. Le 7 juin 1940, dans le village d'Airaines, le capitaine Charles N'Tchoréré se rend avec toute sa compagnie. Lorsqu'il exige d'être traité comme un officier, il est exécuté d'une balle dans la tête et son corps est écrasé par un char de la division blindée de Rommel. Une rue d'Airaines porte le nom d'"Avenue du Capitaine-N'Tchoréré", et un monument a été érigé, avec la dédicace suivante : *"Au Capitaine N'Tchoréré, mort héroïquement le 7 juin 1940, et à tous les combattants d'Afrique noire qui ont versé leur sang pour la France".*

France, 1940 Bundesarchiv

11 A hero from Guinea

Charles N'Tchoréré was born on 15 November 1896 in Libreville, the capital of the French colony of Gabon. In 1916, he joined a rifle regiment and attended the officer school in Fréjus. He was promoted to captain in 1933 and was the first African to command the military school in Saint-Louis, Senegal. After the declaration of war in September 1939, N'Tchoréré volunteered to go to France to take command of a combat unit. In May 1940, at the time of the German attack, Captain Charles N'Tchoréré commanded the 5th Company of the 53rd Senegal Rifle Regiment. From 4 to 7 June, his company repulsed the German attacks, but was overwhelmed and the few survivors captured. On 7 June 1940, in the village of Airaines, Captain Charles N'Tchoréré surrenders with his entire company. When he demands to be treated like an officer, he is executed with a shot to the head and his body is run over by a tank from Romme's Panzer Division. A street in Airaines is named "Avenue du Capitaine-N'Tchoréré", and a monument has been erected with the dedication: *"For Captain N'Tchoréré, who died heroically on 7 June 1940, and for all the black African fighters who shed their blood for France."*

Memorial Charles N'Tchoréré, Airaines, France (DR)

Charles N'Tchoréré,
"Freres d' armes" (fr, 2 min.)

11

Frontstalag 162, Dommartin 1945 © IGN

Stalag Luckenwalde, 1941 © Bundesarchiv

Stalag Luckenwalde 1941 © CICR

12 Kolonialsoldaten im Dritten Reich

Nur wenige tausend Kolonialsoldaten verbleiben aus Angst der Nazis vor Tropenkrankheiten in den Stalags im Deutschen Reich. Ungefähr 8.000 werden im Stalag III-A in Luckenwalde bei Berlin und im Stalag Hemer VI-A bei Dortmund interniert. Doch auch in anderen Stalags und Arbeitskommandos, wie zum Beispiel im Stalag Sandbostel und im Bunker Valentin in Bremen, werden nordafrikanische Kriegsgefangene eingesetzt. 300 Afrikaner des Stalags Luckenwalde werden als Statisten in den UFA-Filmen "Carl Peters" (1941),"Germanin" (1943) und "Quax in Afrika" (1944) eingesetzt. 500 Soldaten werden auch für tropenmedizinische Studienzwecke vorgesehen. SS-Ärzte führen an afrikanischen Gefangenen „Rassenuntersuchungen" durch: ob auch Menschenversuche durchgeführt werden, bleibt unklar. Eine kleine Anzahl von Afrikanern kommt auch in Konzentrationslager der SS, wie Carlos Greykey aus Guinea, der im Spanischen Bürgerkrieg kämpft, in Frankreich verhaftet wird und das KZ Mauthausen als "schwarzer Kellner" überlebt. Auch der aus Tansania stammende deutsche Schauspieler Bayume Mohamed Husen wird wegen „Rassenschande" ins KZ Sachsenhausen eingeliefert, wo er nach dreijähriger Haft stirbt.

Louis Trenker, Movie "Germanin" 1943 © Murnau

12 Les tirailleurs dans le IIIe Reich

Seuls quelques milliers de soldats coloniaux restent dans les stalags du Reich allemand par crainte des nazis de contracter des maladies tropicales. Environ 8 000 d'entre eux sont internés dans le stalag III-A à Luckenwalde près de Berlin et dans le stalag Hemer VI-A près de Dortmund. Mais des prisonniers de guerre nord-africains sont également employés dans d'autres stalags et commandos de travail, comme par exemple dans le stalag Sandbostel et le bunker Valentin à Brême. 300 Africains du stalag de Luckenwalde sont utilisés comme figurants dans les films de la UFA "Carl Peters" (1941), "Germanin" (1943) et "Quax in Afrika" (1944). 500 soldats sont également affectés à des études de médecine tropicale. Des médecins SS effectuent des "examens raciaux" sur des prisonniers africains. Il n'est pas précisé si des expériences humaines sont également menées. Un petit nombre d'Africains sont également envoyés dans des camps de concentration SS, comme Carlos Greykey, originaire de Guinée, qui a combattu pendant la guerre civile espagnole, a été arrêté en France et a survécu au camp de concentration de Mauthausen en tant que "serveur noir". L'acteur allemand Bayume Mohamed Husen, originaire de Tanzanie, est lui aussi interné au camp de concentration de Sachsenhausen pour "honte raciale", où il meurt après trois ans de détention.

Bayume Mohamed Husen (1904-1944) © Filmakademie Baden-Württemberg

12 Colonial soldiers in the Third Reich

Only a few thousand colonial soldiers remain in the stalags in the German Reich because of the Nazis' fear of tropical diseases. About 8,000 were interned in Stalag III-A in Luckenwalde near Berlin and in Stalag Hemer VI-A near Dortmund. But North African prisoners of war were also used in other stalags and work commands, such as Stalag Sandbostel and Bunker Valentin in Bremen. 300 Africans from Stalag Luckenwalde are used as extras in the UFA films "Carl Peters" (1941), "Germanin" (1943) and "Quax in Afrika" (1944). 500 soldiers are also earmarked for tropical medical studies. SS doctors carry out "race studies" on African prisoners. It remains unclear whether human experiments are also carried out. A small number of Africans are also sent to SS concentration camps, such as Carlos Greykey from Guinea, who fought in the Spanish Civil War, was arrested in France and survived the Mauthausen concentration camp as a "black waiter". The Tanzanian-born German actor Bayume Mohamed Husen is also sent to Sachsenhausen concentration camp for "racial defilement", where he dies after three years in prison.

"Quax" in Afrika", 1944 (with Heinz Rühmann)

Oflag 17A, 1940
(fr, 14 min.)

12

Stalag VIII A, Görlitz 1945 © US Army

Carlos José Grey Molay, Mauthausen 1941 © Bundesarchiv

Unknown African, KZ Neuengamme © Bundesarchiv

13 Ein Afrikaner im KZ Mauthausen

Carlos José Grey Molay wurde 1913 in Barcelona geboren. Er begann ein Medizinstudium und trat während des Spanischen Bürgerkriegs in die republikanische Armee ein. Er flieht nach Frankreich und wird 1941 in das Konzentrationslager Mauthausen deportiert. Greykey beantwortet die Fragen der SS auf Deutsch und wird in einer Uniform der jugoslawischen Königsgarde zum Pagen, der die Tür öffnet und am Tisch bedient. Neben Spanisch, Katalanisch und Deutsch spricht er auch Englisch und Französisch, was dazu führt, dass er dazu bestimmt ist, den Tisch des Lagerkommandanten Franz Ziereis zu bedienen. Später war er für die Garderobe und den Umkleideraum des SS-Offiziersclubs zuständig. Er kellnert auch während Heinrich Himmlers Besuch im Lager im Jahr 1941. Ziereis stellt Greykey dem Nazi-führer als "einen schwarzen Spanier, der in Spanien lebte, [obwohl] sein Vater ein Kannibale war und Menschenfleisch aß" vor. Nach der Befreiung konnte er, wie so viele andere spanische Flüchtlinge, nicht in das unter Franco regierte Spanien zurückkehren und ging nach Frankreich zurück. Laut Aussagen seiner Tochter beendete er sein Leben als Tänzer in einem Kabarett und als Elektriker. Er starb 1982 in Frankreich.

Unknown African, KZ Neuengamme © Bundesarchiv

13 Un Africain au camp de Mauthausen

Carlos José Grey Molay est né à Barcelone en 1913. Il commence des études en médecine et, durant la Guerre d'Espagne et s'engage dans l'armée républicaine. Il fuit en France et est déporté en 1941 au camp de concentration de Mauthausen. Greykey répond en allemand aux questions des SS et devient un groom pour ouvrir la porte et pour servir à table, vêtu d'un uniforme de la garde royale yougoslave. Outre l'espagnol, le catalan et l'allemand, il parle aussi l'anglais et le français, chose qui lui vaut d'être destiné à servir la table du commandant du camp, Franz Ziereis. Postérieurement, il est chargé de la loge et du vestiaire du club des officiers SS. Il est aussi serveur lors de la visite de Heinrich Himmler au camp en 1941. Ziereis présente Greykey au leader nazi comme « un noir espagnol habitant en Espagne, [bien que] son père était cannibale et mangeait de la viande humaine ». Après la libération, comme tant d'autres réfugiés espagnols, il ne peut pas rentrer en Espagne franquiste et retourne en France. D'après des déclarations de sa fille, il finit sa vie comme danseur dans un cabaret et comme électricien. Il est mort en France en 1982.

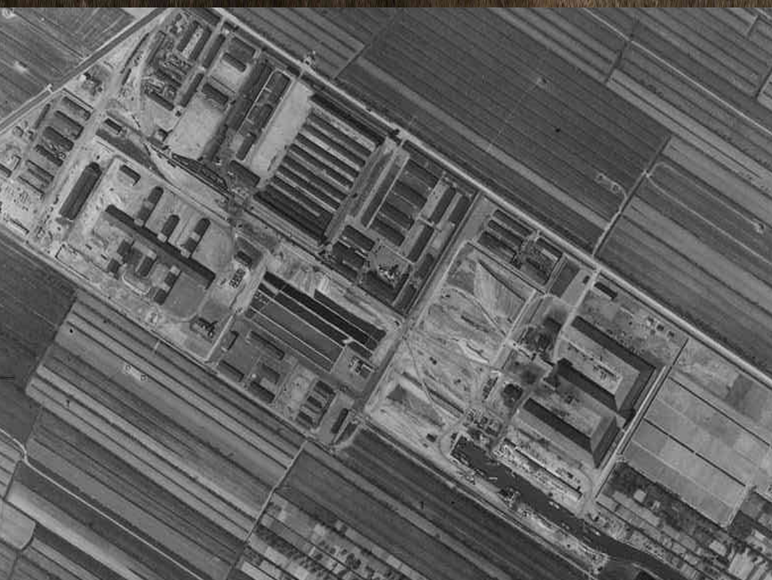
Bundesarchiv, Bild 192-208 / Fotograf(in): o.Ang.
Soviets, KZ Mauthausen © Bundesarchiv

13 An African in the Mauthausen Camp

Carlos José Grey Molay was born in Barcelona in 1913. He began studying medicine and, during the Spanish Civil War, joined the Republican army. He fled to France and was deported in 1941 to the Mauthausen concentration camp. Greykey answers questions from the SS in German and becomes a bellboy to open the door and serve at the table, dressed in a Yugoslavian Royal Guard uniform. In addition to Spanish, Catalan and German, he also spoke English and French, which led to him being assigned to wait on the table of the camp commander, Franz Ziereis. Later, he was put in charge of the dressing room and the cloakroom of the SS officers' club. He was also a waiter during Heinrich Himmler's visit to the camp in 1941. Ziereis introduced Greykey to the Nazi leader as 'a black Spaniard living in Spain, [although] his father was a cannibal and ate human meat'. After the liberation, like so many other Spanish refugees, he was unable to return to Franco's Spain and returned to France. According to statements by his daughter, he ended his life as a dancer in a cabaret and as an electrician. He died in France in 1982.

Nazi Propaganda, 1941 © Staatsarchiv Hamburg

13



"Arabic Legion", Greece 1943 © Bundesarchiv

Stalag Luckenwalde 1941 © CICR

14 Kolonialsoldaten in der "Arabischen Legion"

Die arabischen Kriegsgefangenen in den Frontstalags werden von der Wehrmacht einer gezielten antikolonialen Propaganda ausgesetzt. Arabisch sprechende Wehrmachts-Offiziere versuchen sie durch Vorträge, eine arabische Zeitung und sogar ein Lager-Radio zu überzeugen, den Kampf gegen den Kolonialismus aufzunehmen und in die Wehrmacht einzutreten. Rund tausend Nordafrikaner durchlaufen ein Propagandazentrum im Stalag Luckenwalde. Das Vichy-Regime entgegnet dieser deutschen Propaganda mit einer Kampagne, die den französischen Staatschef Pétain zum Beschützer der Kolonialvölker stilisiert, und nur wenige Kolonialsoldaten treten in die Wehrmacht ein. Schließlich gelingt es dem Dritten Reich mit Hilfe arabischer Nationalisten auf dem Balkan eine "Deutsch-Arabische Legion" mit rund 6.000 muslimischen Freiwilligen aufzustellen, die im Kaukasus, in Jugoslawien und in Nordafrika kämpfen. Die Wehrmacht stellt mit deutschen Gebirgsjägern und arabischen Übersetzern einen "Sonderverband 288" auf, der einen Vormarsch in den Irak vorbereiten soll. Im Januar 1942 wird die gesamte Einheit nach Libyen verlegt und gerät in alliierte Gefangenschaft. Die eigentliche "Arabische Legion" wird der "Sonderverband 287", der 1943 mit dem Afrikakorps in Tunesien gegen französische Kolonialtruppen kämpft und in Gefangenschaft gerät. In Tunesien kämpfen Muslime auf beiden Seiten.

Bundesarchiv, Bild 146-1977-136-03A / Fotoreferent: Meike, Werner
Bosniacs of the "Arabic Legion" © Bundesarchiv

14 Les tirailleurs dans la "Légion arabe"

Les prisonniers de guerre arabes dans les Frontstalags sont soumis à une propagande anticoloniale ciblée de la part de la Wehrmacht. Des officiers de la Wehrmacht parlant arabe tentent de les convaincre, par le biais de conférences, d'un journal en arabe et même d'une radio de camp, d'entamer la lutte contre le colonialisme et de s'engager dans la Wehrmacht. Environ un millier de Nord-Africains passent par un centre de propagande au stalag de Luckenwalde. Le régime de Vichy répond à cette propagande allemande par une campagne qui stylise le chef d'État français Pétain en protecteur des peuples coloniaux, et seuls quelques soldats coloniaux s'engagent dans la Wehrmacht. Finalement, avec l'aide de nationalistes arabes dans les Balkans, le Troisième Reich parvient à mettre sur pied une "légion germano-arabe" composée d'environ 6.000 volontaires musulmans qui se battent dans le Caucase, en Yougoslavie et en Afrique du Nord. La Wehrmacht met sur pied une "unité spéciale 288" avec des chasseurs de montagne allemands et des traducteurs arabes, afin de préparer une avancée en Irak. En janvier 1942, l'unité entière est transférée en Libye et est faite prisonnière par les Alliés. La véritable "Légion arabe" devient le "Sonderverband 287", qui combat en Tunisie en 1943 avec l'Afrikakorps contre les troupes coloniales françaises et est fait prisonnier. En Tunisie, les musulmans combattent des deux côtés.

Bundesarchiv, Bild 1011-633-3806-07A / Fotograf(in): Nowak
Arabs of the "Arabic Legion" © Bundesarchiv

14 Colonial soldiers in the "Arabic Legion"

The Arab prisoners of war in the Frontstalags are subjected to targeted anti-colonial propaganda by the Wehrmacht. Arabic-speaking Wehrmacht officers try to convince them to take up the fight against colonialism and join the Wehrmacht through lectures, an Arabic newspaper and even a camp radio. Around a thousand North Africans go through a propaganda centre in Stalag Luckenwalde. The Vichy regime counters this German propaganda with a campaign stylising the French head of state Pétain as the protector of the colonial peoples, and only a few colonial soldiers join the Wehrmacht. Finally, with the help of Arab nationalists, the Third Reich succeeds in raising a "German-Arab Legion" in the Balkans with around 6,000 Muslim volunteers who fight in the Caucasus, Yugoslavia and North Africa. The Wehrmacht sets up a "Sonderverband 288" with German mountain troops and Arab translators to prepare an advance into Iraq. In January 1942, the entire unit is transferred to Libya and falls into Allied captivity. The actual "Arab Legion" becomes "Sonderverband 287", which fights with the Afrika Korps in Tunisia against French colonial troops in 1943 and falls into captivity. In Tunisia, Muslims fight on both sides.

Lisán-Al-Asir

Stimme der Kriegsgefangenen

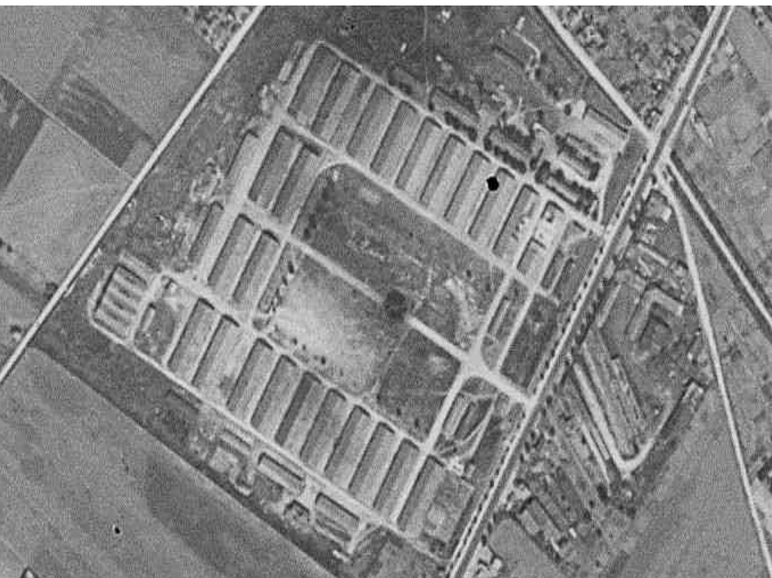
Halbmonatliche arabische illustrierte Zeitung für Kriegsgefangene.

IN LIBYEN

German newspaper for Arab prisoners of War © AD 33

14

Frontstalag 122, Compiègne 1945 © IGN



Frontstalag 232, Savenay 1941 © CICR

Stalag IV B, Mühlberg 1942 © LutzBruno

Bundesarchiv, Bild 183-B10919 / Fotograf(in): Wisch

Frontstalag 111 (ilag) Drancy 1942 © Bundesarchiv

Stalag XII F, Ban-Saint-Jean, France 2020 © AFP

Stalag Moosburg.
(BR, de, 4 min.)

15 Lagerhaft in den *Frontstalags*

Die Wehrmacht errichtet im Deutschen Reich und in den deutsch besetzten Gebieten 222 Stammlagern (Stalags) und Offizierslagern (Oflags) mit hunderten von Außenkommandos für Millionen Kriegsgefangene aus ganz Europa, die durch ihren systematischen Arbeits- einsatz ein wesentlichen Beitrag zur nationalsozialistischen Kriegs- wirtschaft leisten. Über drei Millionen Sowjetsoldaten sterben in den Stalags im Deutschen Reich durch Hunger, Krankheiten und Kriegsverbrechen. Im besetzten Frankreich betreibt die Wehrmacht für 68.000 französische Kolonialsoldaten zahlreiche Frontstammlager (Frontstalags) in Festungen, Kasernen und Baracken. Besondere Lager sind der Frontstalag 122 in Compiègne und der Frontstalag 111 in Drancy, die als Internierungslager (Ilags) für in Auschwitz ermordete Juden dienen, sowie der Stalag XII-F Ban-Saint-Jean, wo nach dem Krieg 3.000 sowjetische Kriegsgefangene in Massengräbern gefunden werden. Mehrere tausend Kolonialsoldaten werden aus den Frontstalags zum Arbeitseinsatz nach Belgien und in Rüstungsfabriken verlegt. Im Februar 1941 bekommt das Vichy-Regime 2.000 Indochinesen zur Bewachung seiner Internierungslager in der unbesetzten Zone. Rund 5.000 werden der nationalsozialistischen Organisation "Ostland" übergeben, die zahlreiche Bauernhöfe im Osten Frankreichs mit Zwangsarbeitern "germanisiert". Mehrere tausend werden auch der Organisation Todt übergeben. Die Gesamtzahl der Kolonialsoldaten in den Frontstalags sinkt so nach Verlegungen, Entlassungen, Fluchten und Todesfällen im Sommer 1943 auf 36.000.

15 L'internement dans les *Frontstalags*

La Wehrmacht crée dans le Reich allemand et dans les territoires occupés par les Allemands 222 camps de base (Stalags) et camps d'officiers (Oflags) avec des centaines de Kommandos extérieurs pour des millions de prisonniers de guerre de toute l'Europe qui, par leur travail systématique, contribuent largement à l'économie de guerre nazie. Plus de trois millions de soldats soviétiques meurent de faim, de maladie et de crimes de guerre dans les stalags du Reich allemand. En France occupée, la Wehrmacht exploite de nombreux Frontstalags pour 68 000 soldats coloniaux français dans des forteresses, des casernes et des baraques. Des camps particuliers sont le Frontstalag 122 à Compiègne et le Frontstalag 111 à Drancy, qui servent de camps d'internement (Ilags) pour les Juifs assassinés à Auschwitz, ainsi que le Stalag XII-F Ban-Saint-Jean, où 3.000 prisonniers de guerre soviétiques sont retrouvés dans des fosses communes après la guerre. Plusieurs milliers de soldats coloniaux sont transférés des Frontstalags pour travailler en Belgique et dans des usines d'armement. En février 1941, le régime de Vichy reçoit 2.000 Indochinois pour garder ses camps d'internement en zone non occupée. Environ 5.000 sont remis à l'organisation nazie "Ostland", qui "germanise" de nombreuses fermes de l'est de la France avec des travailleurs forcés. Plusieurs milliers sont également remis à l'organisation Todt. Le nombre total de soldats coloniaux dans les Frontstalags tombe ainsi à 36.000 à l'été 1943 après des transferts, des licenciements, des évasions et des décès.

15 Internment in the *Frontstalags*

In the German Reich and the German-occupied territories, the Wehrmacht establishes 222 main camps (Stalags) and officers' camps (Oflags) with hundreds of external commands for millions of war prisoners from all over Europe, who make a significant contribution to the National Socialist war economy through their systematic use of labour. Over three million Soviet soldiers die in the Stalags in the German Reich through hunger, disease and war crimes. In occupied France, the Wehrmacht operates numerous Frontstammlager (Frontstalags) in forts, barracks and barracks for 68,000 French colonial soldiers. Special camps are Frontstalag 122 in Compiègne and Frontstalag 111 in Drancy, which serve as internment camps (Ilags) for Jews murdered in Auschwitz, and Stalag XII-F Ban-Saint-Jean, where 3,000 Soviet prisoners of war are found in mass graves after the war. Several thousand colonial soldiers are transferred from the front stalags to work in Belgium and in armament factories. In February 1941, the Vichy regime receives 2,000 Indochinese to guard its internment camps in the unoccupied zone. Around 5,000 are handed over to the Nazi organisation "Ostland", which "Germanises" numerous farms in the east of France with forced labourers. Several thousand are also handed over to the Organisation Todt. The total number of colonial soldiers in the Frontstalags thus drops to 36,000 in the summer of 1943 after transfers, dismissals, escapes and deaths.

Frontstalags, Western France 1940-1944 (The United States Holocaust Memorial Museum, *Encyclopedia of Camps and Ghettos, 1933–1945, Volume IV: Camps and Other Detention Facilities Under the German Armed Forces)*

15

Stalag XII-F, Ban-Saint-Jean, France 1945 © IGN

Charcoal production, Bayonne 1942 © CICR

Agriculture, France © CICR

16 Zwangsarbeit in den *Arbeitskommandos*

Die Genfer Konvention erlaubt einen Arbeitseinsatz von Kriegsgefangenen für nicht-militärische Zecke, jedoch nicht für Offiziere. Diese Arbeiten "dürfen nicht übermäßig sein und in keiner Beziehung zu den Kriegsunternehmungen stehen." Die Frontstalags liefern regelmäßig Arbeitskräfte an Hunderte von der Wehrmacht in besetzten Frankreich eingerichtete Nebenlager, die sogenannten "Arbeitskommandos". Diese Arbeitslager werden in der Nähe der Frontstalags eingerichtet, und die Gefangenen verrichten für einen Lohn von 9 Reichsmark pro Tag Zwangsarbeit im Straßenbau, in der Forstwirtschaft und in der Gewinnung von Holzkohle. Ab 1941 werden die Kolonialsoldaten auch beim Bau von militärischen Anlagen eingesetzt. In allen grossen französischen Häfen am Atlantik werden sie am Bau von gewaltigen U-Boot-Bunkern beteiligt, die von den Alliierten regelmäßig bombardiert werden. Allein in Bordeaux werden tausend Kolonialsoldaten beim Bau des U-Bootbunkers eingesetzt. Als Adolf Hitler nach der Landung der Alliierten in Nordafrika Ende 1942 den Bau des "Atlantikwall" befiehlt, müssen die Kolonialsoldaten auch Bunker an der Atlantikküste und später auch an der Mittelmeerküste ("Südwall") bauen. Im Département Gironde werden im März 1944 neben Franzosen, Spaniern und Russen auch 700 Kolonialsoldaten von der Organisation Todt beim Bau des "Atlantikwalls" eingesetzt.

Bunker Construction, Bayonne (DR)

Bundesarchiv, Bild 1011-972-2787-09A / Fotograf[in]: Koch

Forest Work, Landes © Bundesarchiv

16 Travail forcé dans les *Arbeitskommandos*

La Convention de Genève autorise le travail des prisonniers de guerre à des fins non militaires, mais pas pour les officiers. Ces travaux "ne doivent pas être excessifs et n'avoir aucun rapport avec les entreprises de guerre". Les Frontstalags fournissent régulièrement de la main-d'œuvre à des centaines de camps annexes mis en place par la Wehrmacht en France occupée, appelés "commandos de travail". Ces camps de travail sont installés à proximité des Frontstalags et les prisonniers effectuent des travaux forcés dans la construction de routes, la sylviculture et l'extraction de charbon de bois pour un salaire de 9 Reichsmark par jour. A partir de 1941, les soldats coloniaux sont également employés à la construction d'installations militaires. Dans tous les grands ports français de l'Atlantique, ils participent à la construction d'immenses bunkers pour sous-marins, régulièrement bombardés par les Alliés. Rien qu'à Bordeaux, un millier de soldats coloniaux sont engagés dans la construction du bunker de sous-marins. Lorsque Adolf Hitler ordonne la construction du "Mur de l'Atlantique" après le débarquement des Alliés en Afrique du Nord fin 1942, les soldats coloniaux doivent également construire des bunkers sur la côte atlantique et plus tard également sur la côte méditerranéenne ("Mur du Sud"). En mars 1944, dans le département de la Gironde, 700 soldats coloniaux sont engagés par l'Organisation Todt dans la construction du "Mur de l'Atlantique", en plus des Français, des Espagnols et des Russes.

16 Forced Labour in the *Arbeitskommandos*

The Geneva Convention allows the use of prisoners of war for non-military purposes, but not for officers. Such work "must not be excessive and unrelated to the war effort." The Frontstalags regularly supply labour to hundreds of sub-camps set up by the Wehrmacht in occupied France, known as "labour commandos". These labour camps are set up near the Frontstalags and the prisoners perform forced labour in road construction, forestry and charcoal extraction for a wage of 9 Reichsmarks per day. From 1941, the colonial soldiers are also used in the construction of military installations. In all the major French ports on the Atlantic, they are involved in the construction of enormous submarine bunkers, which are regularly bombed by the Allies. In Bordeaux alone, a thousand colonial soldiers are used in the construction of the submarine bunker. When Adolf Hitler ordered the construction of the "Atlantic Wall" after the Allied landings in North Africa at the end of 1942, the colonial soldiers also had to build bunkers on the Atlantic coast and later also on the Mediterranean coast ("South Wall"). In March 1944, 700 colonial soldiers from the Organisation Todt were deployed in the Gironde department to build the "Atlantic Wall" alongside French, Spanish and Russian soldiers.

Frontstalags, Eastern France 1940-1944 (The United States Holocaust Memorial Museum, *Encyclopedia of Camps and Ghettos, 1933–1945, Volume IV: Camps and Other Detention Facilities Under the German Armed Forces)*

16

Frontstalag 135, Quimper 1947 © IGN

Frontstalag 101, Cambrai 1941 © CICR

Frontstalag 132, Laval 1941 © CICR

Frontstalag 155, Dijon 1941 © Bundesarchiv

Frontstalag 155, Dijon 1941 © Bundesarchiv

17 *"Eine Frage der Menschlichkeit"*

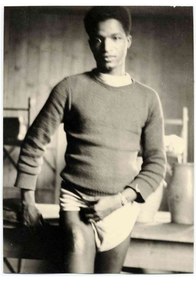
Entgegen der Genfer Konvention, die eine Kontrolle durch ein neutrales Land vorsieht, übernimmt das französische Vichy-Regime selbst die Aufsicht seiner Kolonialsoldaten und beauftragt den Kriegsveteranen René Scapini mit der Mission, die Frontstalags regelmäßig zu kontrollieren. Den Berichten der "Mission Scapini" zufolge fehlen in den meisten Lagern Nahrung und Medikamente, Schuhe und Bettwäsche, und manche Nebenlager haben keine Duschen. Die Moral wird überwiegend für schlecht befunden. Die Disziplin ist streng, und nach Ausbrüchen werden in manchen Lagern die Zäune verstärkt. Die deutschen Wachen sind meist ältere Soldaten, die sich auf Fotos wohlwollend zeigen. Sie werden ab 1942 an die Ostfront verlegt und zum Teil von französischen Offizieren und Kosaken-Bataillonen ersetzt. Sehr viele Gefangene erkranken aufgrund der Haftbedingungen
an Tuberkulose : bis Juni 1941 sterben allein im Frontstalag 221 in Saint-Médard bei Bordeaux 280 Kolonialsoldaten an Tuberkulose. Ein französischer Armeearzt schreibt: „Es ist eine Frage der Menschlichkeit und für Frankreich eine echte Pflicht, ihnen zu helfen, denn Frankreich hat sie ins Mutterland gebracht, damit sie es verteidigen." Rund 1.500 Gefangene leiden an Tropenkrankheiten. und im Frontstalag 221 eröffnet der Tropenmediziner und Generalarzt Ernst Rodenwaldt ein Sonderlazarett.

17 *"Une question d'humanité"*

Contrairement à la Convention de Genève, qui prévoit un contrôle par un pays neutre, le régime français de Vichy assume lui-même la surveillance de ses soldats coloniaux et charge l'ancien combattant René Scapini de la mission de contrôler régulièrement les Frontstalags. Selon les rapports de la "mission Scapini", la plupart des camps manquent de nourriture et de médicaments, de chaussures et de draps, et certains camps annexes ne disposent pas de douches. Le moral est majoritairement jugé mauvais. La discipline est stricte et, après des évasions, les clôtures sont renforcées dans certains camps. Les gardes allemands sont pour la plupart des soldats âgés, qui se montrent bienveillants sur les photos. Ils sont transférés sur le front de l'Est à partir de 1942 et sont en partie remplacés par des officiers français et des bataillons de Cosaques. De très nombreux prisonniers tombent malades de la tuberculose, en raison des conditions de détention : jusqu'en juin 1941, 280 soldats coloniaux meurent de la tuberculose dans le seul Frontstalag 221 à Saint-Médard près de Bordeaux. Un médecin de l'armée française écrit : "C'est une question d'humanité et un véritable devoir pour la France de les aider, car la France les a amenés en métropole pour qu'ils la défendent". Près de 1.500 prisonniers souffrent de maladies tropicales et au Frontstalag 221, le médecin tropical et médecin général Ernst Rodenwaldt ouvre un hôpital spécial.

17 *"A question of humanity"*

Contrary to the Geneva Convention, which provides for inspection by a neutral country, the French Vichy regime itself takes over the supervision of its colonial soldiers and assigns the war veteran René Scapini the mission of regularly inspecting the Frontstalags. According to the reports of "Mission Scapini", most of the camps lack food and medicine, shoes and bedding, and some sub-camps have no showers. Morale is overwhelmingly found to be poor. Discipline is strict, and after escapes, fences are reinforced in some camps. The German guards are mostly older soldiers who appear benevolent in photographs. They are transferred to the Eastern Front from 1942 and are partly replaced by French officers and Cossack battalions. Very many prisoners fall ill due to the conditions of imprisonment. By June 1941, 280 colonial soldiers had died of tuberculosis in Saint-Médard near Bordeaux in Frontstalag 221 alone. A French army doctor writes : "It is a question of humanity and a real duty for France to help them, because France has brought them to the motherland to defend it." Around 1.500 prisoners suffer from tropical diseases, and in Frontstalag 221 the tropical physician and Surgeon General Ernst Rodenwaldt opens a special hospital.



Colonial prisoner with leprosy, 1944 © CICR

17

Frontstalag 204, Peronne 1945 © IGN

Frontstalag 221, Saint-Médard 1943 © CICR

Frontstalag 221 Saint-Médard © CICR

18 Der Frontstalag 221 bei Bordeaux

Die Pulverfabrik in Saint-Médard bei Bordeaux beherbergt Anfang 1939 mehrere tausend französische, spanische und indochinesische Arbeitssoldaten in sieben Barackenlagern. Während der deutschen Besatzung werden diese Arbeiterlager sowie das französische Militärlager in Souge von der Wehrmacht als Lager für Kriegsgefangene benutzt. Der Frontstalag 221 wird mit fünf Lagern und zehn Arbeitskommandos das größte Kriegsgefangenenlager im besetzten Frankreich. Die Barackenlager der Pulverfabrik sowie das Lager in Souge beherbergen 1942 rund 12.000 Kolonialsoldaten, vor allem Nord- und Westafrikaner, aber auch Soldaten aus Indochina, Madagaskar und den Antillen. Das Militärlager in Souge wird von der Wehrmacht auch für Exekutionen von 256 Geiseln als "Sühne-Massnahme" für Attentate benutzt. Im Juni 1941 sind 1.480 Gefangene an Tuberkulose erkrankt und werden im Lazarettlager behandelt. Die an Tropenkrankheiten leidenden Kolonialsoldaten werden im Sonderlazarett Saint-Médard vom Wehrmachtsarzt Karl Horneck auch für Experimente zu "serologischen Unterschieden von Rassen" benutzt. Der Frontstalag 221 beliefert ein Netzwerk von Arbeitskommandos der Wehrmacht und Lagern der Organisation Todt mit arbeitsfähigen Gefangenen, die in der Forstwirtschaft, bei der Herstellung von Holzkohle sowie beim Bau von Bunkern eingesetzt werden. Kleine Gruppen werden auch auf Weingüter verliehen. Die Versorgung in diesen Nebenlagern ist schlecht, und die Bewachung streng : In mehreren Arbeitskommandos werden Kolonialsoldaten von Wachsoldaten auf der Flucht erschossen. Nach dem Krieg dient der Frontstalag 221 für die Internierung deutscher Kriegsgefangener.

Frontstalag 221 Saint-Médard © CICR

18 Le Frontstalag 221 de Bordeaux

La poudrerie de Saint-Médard, près de Bordeaux, accueille début 1939 plusieurs milliers de soldats-ouvriers français, espagnols et indochinois dans sept camps de baraques. Pendant l'occupation allemande, ces camps de travailleurs ainsi que le camp militaire français de Souge sont utilisés par la Wehrmacht comme camps de prisonniers de guerre. Avec cinq camps et dix commandos de travail, le Frontstalag 221 devient le plus grand camp de prisonniers de guerre de la France occupée. En 1942, les baraquements de la poudrerie ainsi que le camp de Souge abritent environ 12.000 soldats coloniaux, principalement des Africains du Nord et de l'Ouest, mais aussi des soldats d'Indochine, de Madagascar et des Antilles. Le camp militaire de Souge est également utilisé par la Wehrmacht pour l'exécution de 256 otages en tant que "mesure expiatoire" pour des attentats. En juin 1941, 1.480 prisonniers sont atteints de tuberculose et sont traités dans le camp-hôpital. Les soldats coloniaux souffrant de maladies tropicales sont également utilisés par le médecin de la Wehrmacht Karl Horneck dans l'hôpital spécial de Saint-Médard pour des expériences sur les "différences sérologiques entre les races". Le Frontstalag 221 fournit à un réseau de commandos de travail de la Wehrmacht et de camps de l'Organisation Todt des prisonniers aptes au travail, qui sont utilisés dans la sylviculture, la fabrication de charbon de bois et la construction de bunkers. De petits groupes sont également prêtés à des domaines viticoles. L'approvisionnement dans ces camps annexes est mauvais et la surveillance sévère : dans plusieurs commandos de travail, des soldats coloniaux sont abattus par des gardes alors qu'ils tentaient de s'échapper. Après la guerre, le Frontstalag 221 sert à l'internement de prisonniers de guerre allemands.

Camp Souge, 1944 © CICR

18 The Frontstalag 221 near Bordeaux

At the beginning of 1939, the powder factory in Saint-Médard near Bordeaux housed several thousand French, Spanish and Indochinese labour soldiers in seven barracks camps. During the German occupation, these labour camps and the French military camp in Souge are used by the Wehrmacht as camps for prisoners of war. With five camps and ten work detachments, Frontstalag 221 becomes the largest POW camp in occupied France. In 1942, the barrack camps of the powder factory and the camp in Souge house around 12,000 colonial soldiers, mainly North and West Africans, but also soldiers from Indochina, Madagascar and the Antilles. The military camp in Souge is also used by the Wehrmacht for the execution of 256 hostages as a "measure of atonement" for assassination attempts. In June 1941, 1,480 prisoners fell ill with tuberculosis and were treated in the hospital camp. The colonial soldiers suffering from tropical diseases are also used by the Wehrmacht doctor Karl Horneck in the special hospital Saint-Médard for experiments on "serological differences of races". Frontstalag 221 supplies a network of Wehrmacht work commandos and Organisation Todt camps with prisoners fit for work, who are used in forestry, charcoal production and bunker construction. Small groups are also lent out to vineyards. The supply in these subcamps is poor, and the guard is strict : in several work detachments, colonial soldiers are shot by guards as they try to escape. After the war, Frontstalag 221 is used for the internment of German prisoners of war.

"Aus der grossen Zahl der kriegsgefangenen Neger in Frankreich wurden die an Tropenkrankheiten Leidenden in das Lazarett in Saint-Médard überführt (...) Viel wäre zu berichten von höchst wertvollen Untersuchungen, die in Saint-Médard durchgeführt wurden über Lepra und Tuberkulose bei Farbigen."

Erinnerungen vom Generalarzt der Wehrmacht Ernst Rodenwaldt

"Parmi le grand nombre de nègres prisonniers de guerre en France, ceux qui souffraient de maladies tropicales ont été transférés à l'hôpital militaire de Saint-Médard (...) Il y aurait beaucoup à dire sur les études extrêmement précieuses qui ont été menées à Saint-Médard sur la lèpre et la tuberculose chez les gens de couleur".

Mémoires du médecin général de la Wehrmacht Ernst Rodenwaldt

"From the large number of Negro prisoners of war in France, those suffering from tropical diseases were transferred to the military hospital in Sant-Médard (...) Much could be said about highly valuable investigations carried out in Saint-Médard into leprosy and tuberculosis among coloured people."

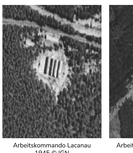
Memoirs of the General Surgeon of the Wehrmacht Ernst Rodenwaldt

Ernst Rodenwaldt, Ein Tropenarzt erzählt sein Leben, Stuttgart 1957, p. 419

Camp Gayac
1945 © IGN

Camp Caupian
1945 © IGN

Camp Germignan
1945 © IGN



Arbeitskommando Lacanau
1945 © IGN

Arbeitskommando Andernos
1945 © IGN

Arbeitskommando Lanton
1945 © IGN

18

Frontstalag 221, Saint-Médard-en-Jalles 1945 © IGN

France, 1940 © CICR

Frontstalag 222, Bayonne © CICR

19 Der Frontstalag 222 in Bayonne

Anfang 1939 beschlagnahmt die Präfektur das Polo-Gelände in der baskischen Stadt Bayonne für die Unterbringung spanischer Bürgerkriegsflüchtlinge. Im August 1940 wird das "Camp Polo Beyris" von der Wehrmacht beschlagnahmt und für seine künftige Verwendung als Frontstalag 222 für Kolonialsoldaten mit 55 Holzbaracken auf neun Hektar Land ausgebaut. Die Belegung des Lagers beginnt im Oktober 1940 mit 800 Gefangenen und erreicht im Januar 1944 mit 6.804 Gefangenen ihren Höchststand. Die Lebensmittelversorgung der Frontstalags im Südwesten war die schlechteste in ganz Frankreich, und die Gefangenen litten unter Krankheiten, vor allem Tuberkulose : 150 Gefangene starben in der Krankenstation. Die Kolonialsoldaten werden beim Bau des Atlantikwalls und zu anderen Arbeiten eingesetzt. Mit dem Abzug der Wehrmacht wird der Frontstalag 222 zunächst ein französisches Internierungslager für Kollaborateure, und im November 1944 schließlich ein Lager für deutsche Kriegsgefangene, die auf zahlreiche Außenlager verteilt auch zur Minenräumung des Atlantikwalls einsetzt werden. Erst im Dezember 2013 erfolgt durch einen lokalen Verein die Errichtung eines Gedenksteins auf dem ehemaligen Lagergelände.

Frontstalag 222 Bayonne © CICR

19 Le Frontstalag 222 à Bayonne

Début 1939, la préfecture réquisitionne le terrain de Polo de la ville basque de Bayonne pour y loger les réfugiés espagnols de la guerre civile. En août 1940, le "Camp Polo Beyris" est réquisitionné par la Wehrmacht et aménagé pour sa future utilisation comme Frontstalag 222 pour les soldats coloniaux avec 55 baraques en bois sur neuf hectares de terrain. L'occupation du camp commence en octobre 1940 avec 800 prisonniers et atteint son maximum en janvier 1944 avec 6.804 prisonniers. L'approvisionnement en nourriture des Frontstalags du Sud-Ouest est le plus mauvais de toute la France et les prisonniers souffrent de maladies, notamment de la tuberculose : 150 prisonniers meurent à l'infirmerie. Les soldats coloniaux sont utilisés pour la construction du Mur de l'Atlantique et pour d'autres travaux. Avec le départ de la Wehrmacht, le Frontstalag 222 devient d'abord un camp d'internement français pour les collaborateurs, puis finalement, en novembre 1944, un camp pour les prisonniers de guerre allemands qui, répartis dans de nombreux camps extérieurs, sont également utilisés pour le déminage du Mur de l'Atlantique. Ce n'est qu'en décembre 2013 qu'une association locale érige une stèle commémorative sur le site de l'ancien camp.

German Prisoners, Camp Bayonne, 1944 (DR)

19 The Frontstalag 222 in Bayonne

At the beginning of 1939, the prefecture confiscates the Polo site in the Basque city of Bayonne for the accommodation of Spanish civil war refugees. In August 1940, the "Camp Polo Beyris" is seized by the Wehrmacht and developed for its future use as Frontstalag 222 for colonial soldiers with 55 wooden barracks on nine hectares of land. Occupancy of the camp began in October 1940 with 800 prisoners and reached its peak in January 1944 with 6,804 prisoners. The food supply for the Frontstalags in the southwest was the worst in France and the prisoners suffered from diseases, especially tuberculosis : 150 prisoners died in the infirmary. The colonial soldiers were used in the construction of the Atlantic Wall and for other work. With the withdrawal of the Wehrmacht, Frontstalag 222 became first a French internment camp for collaborators, and then, in November 1944, a camp for German prisoners of war, who were also used to clear mines from the Atlantic Wall. It was not until December 2013 that a local association erected a memorial stone on the former camp site.

Frontstalag 195 Onesse-Laharie 1945 © IGN

Arbeitskommando Parentis 1945 © IGN

"Camp Polo Beyris" (fr, 8 min.)

Memorial "Camp Polo Beyris", Bayonne

19

Frontstalag 222, Bayonne 1945 © IGN

Léopold Sédar Senghor 1975 © Roger Pic

François Mitterrand, 1940 © AFP

20 Der Dichter in Ketten

Zwei Staatspräsidenten durchlaufen die Frontstalags in Frankreich und werden durch diese Erfahrung nachhaltig geprägt. Der eine ist der 20. französische Staatspräsident François Mitterrand (1916-1996). 1940 kämpft er als Unteroffizier im 23. Kolonialen Infanterie-Regiment an der Maginot-Linie und wird verwundet. Er ist Kriegsgefangener in zwei Stalags (IX-A in Trutzhain und XII-FZ in Boulay), aus dem er im Dezember 1941 in die freie Vichy-Zone flieht. Er arbeitet zunächst für das Vichy-Regime, schließt sich ab 1943 dem Widerstand an und nimmt während dieser Zeit eine linke politische Haltung an. Der andere ist der Lehrer und Schriftsteller Léopold Sédar Senghor (1906-2001). Obwohl er Franzose ist, kommt er 1939 in eine koloniale Einheit. Er entgeht im Frontstalag 230 in Poitiers knapp seiner Exekution und bleibt bis zu seiner Entlassung wegen Krankheit im Stalag 221 bei Bordeaux. In Gefangenschaft schreibt er den Gedichtband *Hosties noires* und einen Bericht, in dem er den Hunger und die Willkür in den Stalags anprangert.

Frontstalag 221, Saint-Médard © CICR

20 Le poète enchaîné

Deux présidents de la République passent par le Frontstalags en France et sont durablement marqués par cette expérience. L'un est le 20e président de la République française, François Mitterrand (1916-1996). En 1940, il combat comme sous-officier dans le 23e régiment d'infanterie coloniale sur la ligne Maginot et est blessé. Il est prisonnier de guerre dans deux stalags (IX-A à Trutzhain et XII-FZ à Boulay), d'où il s'évade en décembre 1941 pour rejoindre la zone libre de Vichy. Il travaille d'abord pour le régime de Vichy, puis rejoint la Résistance à partir de 1943 et adopte pendant cette période une attitude politique de gauche. L'autre est l'enseignant et écrivain Léopold Sédar Senghor (1906-2001). Bien que français, il intègre une unité coloniale en 1939. Il échappe de peu à son exécution au Frontstalag 230 à Poitiers et reste au Stalag 221 près de Bordeaux jusqu'à sa libération pour cause de maladie. En captivité, il écrit le recueil de poèmes Hosties noires et un rapport dans lequel il dénonce la faim et l'arbitraire dans les stalags.

Frontstalag 230, Poitiers © Bundesarchiv

20 The Poet in Chains

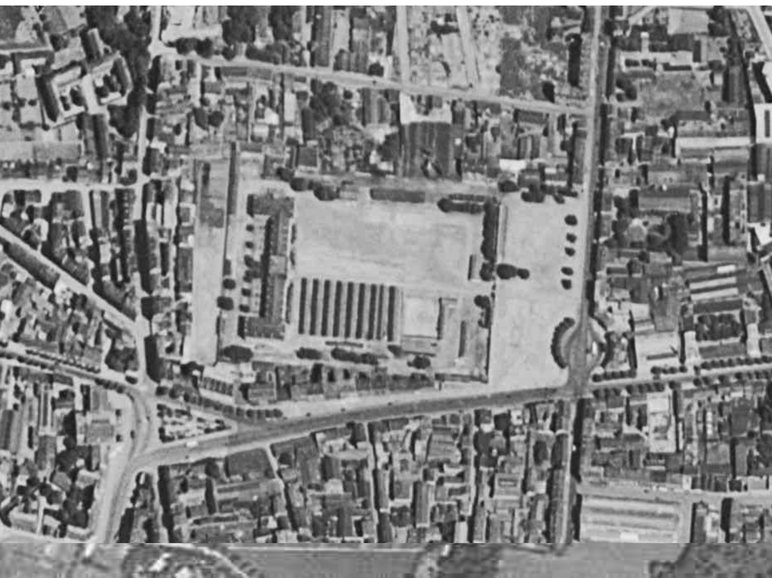
Two presidents of the state pass through the Front Stalags in France and are permanently shaped by this experience. One is the 20th French President François Mitterrand (1916-1996). In 1940, he fought as a non-commissioned officer in the 23rd Colonial Infantry Regiment on the Maginot Line and was wounded. He was a prisoner of war in two stalags (IX-A in Trutzhain and XII-FZ in Boulay), from which he escaped to the free Vichy zone in December 1941. He first works for the Vichy regime, then joins the Resistance from 1943, during which time he adopts a left-wing political stance. The other is the teacher and writer Léopold Sédar Senghor (1906-2001). Although he is French, he joins a colonial unit in 1939. He narrowly escaped execution in Frontstalag 230 in Poitiers and remained in Stalag 221 near Bordeaux until his release due to illness. In captivity he wrote the poetry collection Hosties noires and a report in which he denounced hunger and arbitrariness in the stalags.

Leopold Senghor, Frontstalag 230, Poitiers 1941 © Gérard Bosio

"Léopold Senghor"
(fr, 2 min.)

20

Frontstalag 220, Saint-Denis 1945 © IGN



Aldelkader Mesli © DR

Bundesarchiv, Bild 121-0425 / Fotograf(in) o.Ang.
François Mitterrand, 1940© AFP

21 Ein Imam im Widerstand

Abdelkader Mesli wurde 1902 in Algerien geboren. Mit 17 Jahren, nach dem Ersten Weltkrieg, ging Mesli nach Europa. Er arbeitete in verschiedenen Berufen in Frankreich und Belgien. Anfang der dreißiger Jahre wurde er zum Imam der Moschee in Paris ernannt. Da dieses Amt ehrenamtlich ausgeübt wurde, arbeitete er als Kaufmann. Zu Beginn der Besatzung leistete die Pariser Moschee Verfolgten, geflohenen Soldaten, Widerstandskämpfern und Juden Hilfe, und Mesli beteiligte sich an diesen Aktionen. Da die Behörden die Moschee verdächtigten, ein Ort des Widerstands zu sein, schickte der Rektor Kaddour Benghabrit (1868-1954) Mesli Ende 1942 als Delegierten der Pariser Moschee für den Südwesten nach Bordeaux. In Bordeaux wurde Mesli im Februar 1943 von der Organisation des bewaffneten Widerstands (ORA) kontaktiert, um afrikanischen Soldaten, die aus den Frontstalags geflohen waren, gefälschte Papiere und Unterkünfte zu verschaffen. Mesli wurde am 5. Juli 1944 in Bordeaux verhaftet. Am 9. August 1944 wurde er ins KZ Mauthausen deportiert. Er überlebte und kehrte zur Pariser Moschee zurück. 1952 wurde er Imam von Bobigny.

Bundesarchiv, Bild 183-L05109 / Fotograf(in): Ulrich
Frontstalag 221, Saint-Médard © CICR

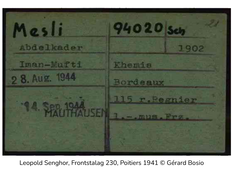
Bundesarchiv, Bild 183-L21542 / Fotograf(in): Kipper
Frontstalag, France 1940 © Bundesarchiv

21 Un Imam dans la Résistance

Abdelkader Mesli est né en 1902 en Algérie. À l'âge de 17 ans, après la Première Guerre mondiale, Mesli est parti en Europe. Il a exercé différents métiers en France et en Belgique. Au début des années 1930, il a été nommé imam de la mosquée de Paris. Comme cette fonction était bénévole, il travaillait comme commerçant. Au début de l'occupation, la mosquée de Paris apportait son aide aux personnes persécutées, aux soldats en fuite, aux résistants et aux juifs, et Mesli participait à ces actions. Comme les autorités soupçonnaient la mosquée d'être un lieu de résistance, le recteur Kaddour Benghabrit (1868-1954) envoya Mesli à Bordeaux fin 1942 en tant que délégué de la mosquée de Paris pour le Sud-Ouest. A Bordeaux, Mesli fut contacté en février 1943 par l'Organisation de la résistance armée (ORA) pour fournir de faux papiers et des logements à des soldats africains qui avaient fui les Frontstalags. Mesli a été arrêté le 5 juillet 1944 à Bordeaux. Le 9 août 1944, il fut déporté au camp de concentration de Mauthausen. Il survécut et retourna à la mosquée de Paris. En 1952, il devint imam de Bobigny.

21 An Imam in the Resistance

Abdelkader Mesli was born in Algeria in 1902. At the age of 17, after the First World War, Mesli went to Europe. He worked in various professions in France and Belgium. In the early 1930s, he was appointed Imam of the mosque in Paris. Since this office was honorary, he worked as a merchant. At the beginning of the occupation, the Paris mosque provided assistance to persecuted, escaped soldiers, resistance fighters and Jews, and Mesli participated in these actions. As the authorities suspected the mosque of being a place of resistance, the rector Kaddour Benghabrit (1868-1954) sent Mesli to Bordeaux at the end of 1942 as the Paris mosque's delegate for the southwest. In Bordeaux, Mesli was contacted by the Organisation of Armed Resistance (ORA) in February 1943 to provide forged papers and accommodation for African soldiers who had fled the Front Stalags. Mesli was arrested in Bordeaux on 5 July 1944. On 9 August 1944, he was deported to the Mauthausen concentration camp. He survived and returned to the Paris mosque. In 1952, he became Imam of Bobigny.



Leopold Senghor, Frontstalag 230, Poitiers 1941 © Gérard Bosio

"Abdelkader Mesli" (24News,fr, 2 min.)

21

Frontstalag 162, La Fère 1945 © IGN

Dominique Mendy © DR

Crematorium KZ Neuengamme © Bundesarchiv

Forced Labour KZ Neuengamme © Bundesarchiv

Memorial KZ Neuengamme © Bundesarchiv

22 Ein Afrikaner im KZ Neuengamme

Dominique Amigou Mendy wurde am 4. August 1909 im Senegal geboren. Als Mitglied eines militärischen Netzwerks der Résistance wurde er damit beauftragt, Kriegsmaterial zwischen Frankreich und England zu transportieren und englische Flieger und Fallschirmspringer in Bordeaux zu beherbergen, zu verstecken und zu transportieren. Weil er schwarz ist, gelingt es ihm, die Wachsamkeit der Nazis zu täuschen, die sich aufgrund ihrer Stereotypen nicht vorstellen können, dass ein Schwarzer mit einer solchen Aufgabe betraut werden kann. Doch der verratene Dominique Mendy wird schließlich am 21. April 1944 von der Geheimpolizei der Nazis gefangen genommen. Er blieb eineinhalb Jahre lang im Lager Neuengamme und verdankte sein Überleben dem Dänischen Roten Kreuz, das ihn am 7. April 1945 rettete. Doch zuvor war das, was er im Lager erdulden musste, von seltener Grausamkeit. Wegen seines Widerstands und seiner Sturheit - vor allem als er sich dazu entschloss, den Platz eines jüdischen Familienvaters in einem Erschießungskommando einzunehmen - hielten ihn die Nazis für einen Dummkopf. Nach seiner Freilassung und seiner Rückkehr in den Senegal arbeitete Dominique Amigou Mendy bis 1980 als Privatfotograf von Präsident Senghor. Er starb am 24. Juni 2003.

22 Un Africain au camp de Neuengamme

Dominique Amigou Mendy est né le 4 août 1909 au Sénégal. Engagé dans le réseau militaire de la Résistance, il est chargé de transporter du matériel de guerre entre la France et l'Angleterre ainsi que d'héberger, de cacher et de convoyer les aviateurs et parachutistes anglais à Bordeaux. Parce qu'il est Noir, il réussit à tromper la vigilance des Nazis qui, forts de leurs stéréotypes, ne peuvent s'imaginer qu'un Noir puisse être assigné une telle mission. Mais, trahi, Dominique Mendy sera finalement capturé par la police secrète nazie le 21 avril 1944. Il reste au camp de Neuengamme pendant un an et demi et doit sa survie à la Croix Rouge Danoise qui le sauve, le 7 avril 1945. Mais auparavant, ce qu'il aura enduré dans le camp sera d'une rare cruauté. A cause de sa résistance et de son entêtement- surtout quand il décide de prendre volontiers la place d'un père de famille juif dans un peloton d'exécution- les Nazis le prennent pour un demeuré. Après sa libération et son retour au Sénégal, Dominique Amigou Mendy exerce sa profession de photographe particulier du président Senghor jusqu'en 1980. Il meurt le 24 juin 2003.

22 An African in the Neuengamme Camp

Dominique Amigou Mendy was born on August 4, 1909 in Senegal. Engaged in the military network of the Resistance, he is in charge of transporting war material between France and England as well as of sheltering, hiding and conveying English airmen and parachutists to Bordeaux. Because he is black, he manages to deceive the vigilance of the Nazis who, because of their stereotypes, cannot imagine that a black man could be assigned such a mission. But, betrayed, Dominique Mendy was finally captured by the Nazi secret police on 21 April 1944. He remained in the Neuengamme camp for a year and a half and owed his survival to the Danish Red Cross who rescued him on 7 April 1945. But before that, what he endured in the camp was of a rare cruelty. Because of his resistance and his stubbornness - especially when he decided to willingly take the place of a Jewish father in a firing squad - the Nazis took him for a fool. After his liberation and his return to Senegal, Dominique Amigou Mendy worked as a private photographer for President Senghor until 1980. He died on 24 June 2003.

Bundesarchiv, Bild 101-583-0432 / Feldpolizei, o.Ang.

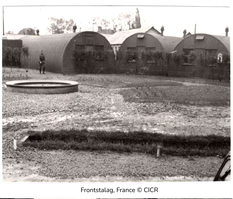
Dominique Mendy Audio Interview (USHMM, fr)

Unknown Prisoner, France 1940 © Bundesarchiv

22

KZ Neuengamme 1945 © IGN

Aline Sitoé Diatta © DR



Frontstalag, France © CICR

23 Die afrikanische “Johanna von Orleans”

Aline Sitoé Diatta wurde 1920 in Kabrousse in der Casamance geboren. Um ihren Lebensunterhalt zu verdienen, geht sie nach Ziguinchor, um als Hafenarbeiterin zu arbeiten. Während der Trockenzeit kehrte sie nach Dakar zurück und fand dort eine Anstellung als Hausmädchen. In Dakar wird ihr von göttlichen Stimmen ihre Mission offenbart, ihr Volk von der Kolonialverwaltung zu befreien. Dort führt sie die Bevölkerung in eine Bewegung des zivilen Ungehorsams ein. Sie begann, in den nahegelegenen Dörfern Aufrufe zu verbreiten, die die Bevölkerung aufrüttelten und die örtlichen Vertreter der Kolonialverwaltung dazu veranlassten, eine Rebellion zu befürchten. Aline wird verhaftet und nach Timbuktu deportiert. Dort starb sie 1944 im Alter von 24 Jahren an den Folgen der Misshandlungen und wurde zu einer Symbolfigur des Widerstands gegen die Kolonialherrschaft.

Frontstalag, France © CICR

23 La “ Jeanne d´Arc” africaine

Aline Sitoé Diatta naît en 1920 à Kabrousse en Casamance. Pour gagner sa vie, elle se rend à Ziguinchor pour travailler comme docker. Durant la saison sèche, elle revient à Dakar et y trouve un emploi de bonne à tout faire. C'est à Dakar qu'elle a la révélation, par des voix quasi divines, de sa mission de libérer son peuple de l'administration coloniale. Elle y entraîne la population dans un mouvement de désobéissance civile. Elle commence alors à lancer des appels à travers les villages proches , appels qui amoutent là population et font craindre, aux représentants locaux de l'administration coloniale, un mouvement de rébellion. En 1943, considérée comme dangereuse, Aline est arrêtée et jugée par l'administration coloniale française, puis déportée à Tombouctou au Mali, où elle meurt de mauvais traitements en 1944 à l'âge de 24 ans, devenant une figure emblématique de la résistance à la colonisation.

.

Frontstalag, France © CICR

23 The African 'Joan of Arc”

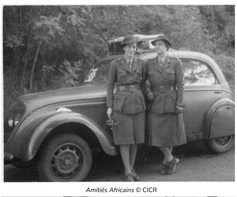
Aline Sitoé Diatta was born in 1920 in Kabrousse in Casamance. To earn her living, she went to Ziguinchor to work as a docker. During the dry season, she returned to Dakar and found a job as a maid. It was in Dakar that she had the revelation, through almost divine voices, of her mission to free her people from the colonial administration. She led the population in a movement of civil disobedience. She then began to make appeals through the nearby villages, appeals that stirred up the population and made the local representatives of the colonial administration fear a rebellion movement. In 1943, considered dangerous, Aline was arrested and tried by the French colonial administration, then deported to Timbuktu in Mali, where she died of ill-treatment in 1944 at the age of 24, becoming an emblematic figure of the resistance to colonisation.

Amani I V (3,28 mm. hr)

23

Frontstalag 203 Mulsanne © IGN

Red Cross, Frontstalag 153 Chartres 1941 © CICR



Amitiés Africains © CICR

24 Hilfswerke in den Frontstalags

Angesichts der materiellen Misere und den hohen Todesraten in den Frontstalags richtet die französische Armee einen speziellen Dienst für die Kriegsgefangenen ein, der mit privaten Hilfswerken zusammenarbeitet. Ab August 1940 besuchen Krankenschwestern des Roten Kreuzes regelmäßig die Frontstalags und verteilen Kleidung und Nahrungsmittel sowie Spiele und Bücher. Angesichts der zahlreichen Todesfälle beginnt das Rote Kreuz auch mit der Erfassung von Tuberkulosekranken. Mehrere private Hilfswerke (*Comité Algerien, Comité indochinois*) versorgen auch die Frontstalags. Eine zentrale Rolle spielt das Hilfswerk *Amitiés Africaines*, das Spendenpakete, Post sowie Tabak verteilt und Französisch-Unterricht, Messen und Veranstaltungen organisiert. Eine besondere Rolle spielt die Krankenschwester Françoise Meifredy, die die Amitiés Africains von Lyon aus leitet. Sie verhilft Kolonialsoldaten zur Flucht, arbeitet für den Widerstand und wird mehrmals von Staatschef Marschall Pétain empfangen. Auch die lokale Bevölkerung kommt den Gefangenen zur Hilfe : Schüler schicken Briefe in die Lager, und junge Frauen übernehmen Patenschaften (*marrainages de guerre*) von einzelnen Soldaten, aus denen sich manchmal Liebesbeziehungen entwickeln und aus Ehen einige Kinder entstehen. Die berühmteste *Marraine* ist die Ethnologin und Widerstandskämpferin Germain Tillion, die das KZ Ravensbrück überlebt.

Lazarett, Fréjus 1941© Meifredy

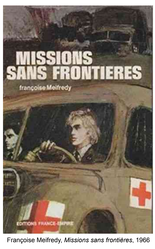
24 Les Œuvres d'entraide dans les Frontstalags

Face à la misère matérielle et au taux de mortalité élevé dans les Frontstalags, l'armée française met en place un service spécial pour les prisonniers de guerre, en collaboration avec des œuvres de bienfaisance privées. A partir d'août 1940, des infirmières de la Croix-Rouge visitent régulièrement les Frontstalags et distribuent des vêtements et de la nourriture ainsi que des jeux et des livres. Face aux nombreux décès, la Croix-Rouge commence également à recenser les tuberculeux. Plusieurs œuvres d'entraide privées (*Comité Algérie, Comité indochinois*) approvisionnent également les Frontstalags. L'association *Amitiés Africaines* joue un rôle central en distribuant des colis de dons, du courrier, du tabac et en organisant des cours de français, des foires et des manifestations. L'infirmière Françoise Meifredy, qui dirige les Amitiés Africaines depuis Lyon, joue un rôle particulier. Elle aide les soldats coloniaux à s'évader, travaille pour la résistance et est reçue à plusieurs reprises par le chef de l'État, le maréchal Pétain. La population locale vient également en aide aux prisonniers : des écoliers envoient des lettres dans les camps et des jeunes femmes parrainent (*marrainages de guerre*) des soldats isolés, ce qui débouche parfois sur des relations amoureuses et des mariages qui donnent naissance à quelques enfants. La marraine la plus célèbre est l'ethnologue et résistante Germain Tillion, qui survit au camp de concentration de Ravensbrück.

Visite in Frontstalag © Meifredy

24 Aid agencies in the Frontstalags

Faced with the material misery and high mortality rate in the Frontstalags, the French army set up a special service for prisoners of war, in collaboration with private charities. From August 1940, Red Cross nurses regularly visited the Frontstalags and distributed clothes and food as well as games and books. In view of the many deaths, the Red Cross also started to register tuberculosis patients. Several private aid organisations (*Algeria Committee, Indochinese Committee*) also supplied the Frontstalags. The *Amitiés Africaines* association played a central role by distributing parcels of donations, mail and tobacco and by organising French courses, fairs and events. Nurse Françoise Meifredy, who ran Amitiés Africaines from Lyon, played a special role. She helped the colonial soldiers to escape, worked for the resistance and was received several times by the head of state, Marshal Pétain. The local population also helped the prisoners: schoolchildren sent letters to the camps and young women sponsored (war sponsorship) isolated soldiers, which sometimes led to romantic relationships and marriages that resulted in a few children. The most famous marraine is the ethnologist and resistance fighter Germain Tillion, who survived the Ravensbrück concentration camp.

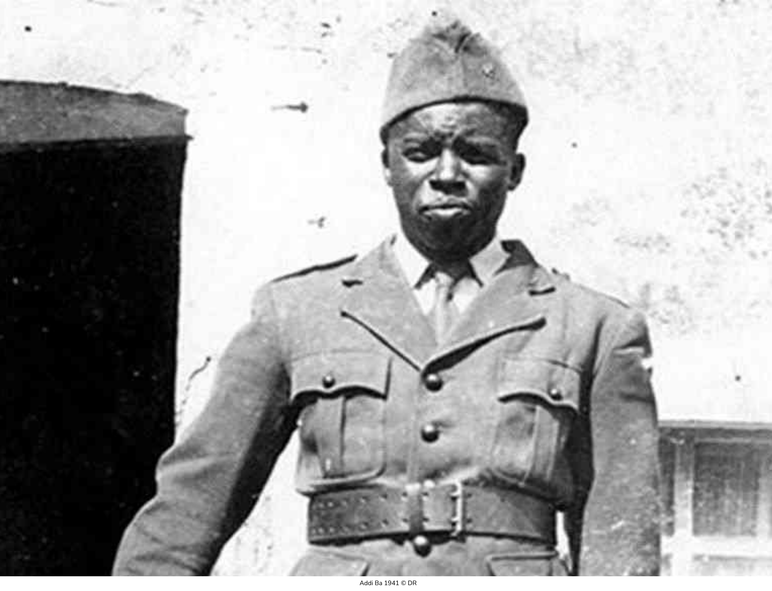


Françoise Meifredy, *Missions sans frontières*, 1966

Françoise Meifredy 1943

24

Frontstalag 171 Rouen 1945 © IGN



Addi Ba 1941 © DR

Addi Ba © DocAnciensMocpix.fr

25 “Der schwarze Terrorist”

Zahlreiche Kolonialsoldaten fliehen aus den Frontstalags, verstecken sich mit Hilfe der französischen Zivilbevölkerung und engagieren sich im Widerstand. Ein Bericht erwähnt mehr als 2.000 Fluchten, und geschätzte 5.000 Westafrikaner und Madagassen schließen sich der Résistance an. Einer von ihnen ist der Schütze Addi Ba aus Guinea. Er kämpft an der Maginot-Linie gegen die Wehrmacht und wird im Juni 1940 mit seiner gesamten Kompanie gefangen genommen. Er flieht im Oktober 1940 mit Kameraden aus dem Frontstalag und wird Chef der Résistance in den Vogesen. Im Juli 1943 wird seine aus französischen Arbeitsverweigerern, russischen Zwangsarbeitern und deutschen Deserteuren bestehende Gruppe angegriffen und Addi Ba - “der schwarze Terrorist “ -, verhaftet. Er wird gefoltert, verrät seine Kameraden aber nicht und wird am 18. Dezember 1943 in Épinal von der Wehrmacht hingerichtet. Eine Straße im Ort Langeais trägt seit 1991 seinen Namen, und 2003 erhielt er posthume die Medaille der Résistance. Ein biographischer Roman (“Der schwarze Terrorist”) des Schriftstellers Tierno Monénembo aus Guinea und ein französischer Spielfilm von 2017 (“Nos Patriotes”) zeichnen sein Leben nach.

Moschee Frontstalag 181, Saumur 1941 © CICR

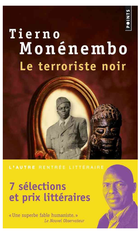
25 “Le terroiste noir”

De nombreux soldats coloniaux fuient les Frontstalags, se cachent avec l’aide de la population civile française et s’engagent dans la résistance. Un rapport mentionne plus de 2.000 évasions et on estime à 5.000 le nombre d’Africains de l’Ouest et de Malgaches qui rejoignent la Résistance. L’un d’entre eux est le tirailleur guinéen Addi Ba. Il se bat contre la Wehrmacht sur la ligne Maginot et est fait prisonnier avec toute sa compagnie en juin 1940. Il s’évade du Frontstalag en octobre 1940 avec des camarades et devient chef de la Résistance dans les Vosges. En juillet 1943, son groupe composé de réfractaires français, de travailleurs forcés russes et de déserteurs allemands est attaqué et Addi Ba - “le terroriste noir” - est arrêté. Il est torturé mais ne dénonce pas ses camarades et est exécuté par la Wehrmacht le 18 décembre 1943 à Épinal. Une rue de Langeais porte son nom depuis 1991 et il a reçu la médaille de la Résistance à titre posthume en 2003. Un roman biographique (“Le terroriste noir”) de l’écrivain guinéen Tierno Monénembo et un long métrage français de 2017 (“Nos Patriotes”) retracent sa vie.

“Arbeitskommando” © CICR

25 “The Black Terrorist”

Numerous colonial soldiers flee the Frontstalags, hide with the help of the French civilian population and become involved in the resistance. One report mentions more than 2,000 escapes, and an estimated 5,000 West Africans and Malagasy join the Resistance. One of them is gunman Addi Ba from Guinea. He fights the Wehrmacht at the Maginot Line and is captured with his entire company in June 1940. He escapes from the Frontstalag with comrades in October 1940 and becomes head of the *Résistance* in the Vosges. In July 1943, his group of French refuseniks, Russian forced labourers and German deserters was attacked and Addi Ba - “the black terrorist” - was arrested. He was tortured but did not betray his comrades and was executed by the Wehrmacht in Épinal on 18 December 1943. A street in the town of Langeais has borne his name since 1991, and in 2003 he was posthumously awarded the Resistance medal. A biographical novel (“The Black Terrorist”) by the Guinean writer Tierno Monénembo and a French feature film from 2017 (“Nos Patriotes”) trace his life.



25

Frontstalag 162 in Dommartin-lès-Toul 1947 © IGN

African Prisoners 1943 © Bundesarchiv

Colonial Soldiers in Résistance © DR

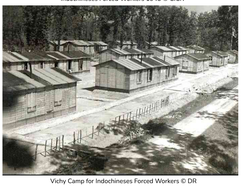
26 Zwangsarbeit für das Vichy-Regime

Nach Verhandlungen mit dem Vichy-Regime erlaubt die Wehrmacht die Verlegung von rund 16.000 Kolonialsoldaten in die wärmere Vichy-Zone. Da eine Rückführung unmöglich ist, interniert sie das Vichy-Regime in bewachten Arbeitergruppen (MICR), in denen sie erneut Zwangsarbeit in der Landwirtschaft leisten müssen. Als die Wehrmacht im September 1942 die Vichy-Zone besetzt, werden 9.000 Mann beim Bunkerbau für den "Südwall" eingesetzt. Rund 600 Kolonialsoldaten sterben an Tuberkulose in den Lagern des Vichy-Regimes. Einige Kolonialsoldaten flüchten aus den Lagern und engagieren sich im Widerstand. Die 14. Kompanie MICR mit indochinesischen Kolonialsoldaten unter Hauptmann André Lespiau desertiert und gründet 1943 in der Region von Oisans in den Alpen eine Widerstandsgruppe. Der "Maquis von Oisans" vereint 1.500 Indochinesen, West- und Nordafrikaner und nimmt 1944 an der Befreiung der Stadt Grenoble teil. Auch rund 20.000 indochinesische Zwangsarbeiter werden vom französischen Arbeitsministerium in militärischen "Legionen" (LTI) zusammengefasst. Sie leben in bewachten Lagern und müssen Zwangsarbeit in der Industrie und beim Reisanbau in der Camargue leisten. Diese indochinesischen Zwangsarbeiter werden erst 1948 aus diesen Lagern entlassen.

Indochineses Forced Workers 1943 © CICR

26 Les forçats du régime de Vichy

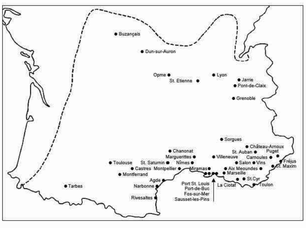
Après des négociations avec le régime de Vichy, la Wehrmacht autorise le transfert d'environ 16.000 soldats coloniaux vers la zone de Vichy, plus chaude. Comme un rapatriement est impossible, le régime de Vichy les interne dans des groupes de travailleurs surveillés (MICR), dans lesquels ils doivent à nouveau effectuer du travail forcé dans l'agriculture. Lorsque la Wehrmacht occupe la zone de Vichy en septembre 1942, 9.000 hommes sont engagés dans la construction de bunkers pour le "Südwall". Environ 600 soldats coloniaux meurent de la tuberculose dans les camps du régime de Vichy. Certains soldats coloniaux s'évadent des camps et s'engagent dans la résistance. La 14e compagnie MICR, composée de soldats coloniaux indochinois et commandée par le capitaine André Lespiau, déserte et fonde un groupe de résistance dans la région de l'Oisans, dans les Alpes, en 1943. Le "maquis de l'Oisans" réunit 1.500 Indochinois, Occidentaux et Nord-Africains et participe à la libération de la ville de Grenoble en 1944. Environ 20.000 travailleurs forcés indochinois sont également regroupés par le ministère français du Travail dans des "légions" militaires (LTI). Ils vivent dans des camps surveillés et doivent effectuer des travaux forcés dans l'industrie et la riziculture en Camargue. Ces travailleurs forcés indochinois ne seront libérés de ces camps qu'en 1948.



Vichy Camp for Indochineses Forced Workers © DR

26 Forced labour for the Vichy regime

After negotiations with the Vichy regime, the Wehrmacht allows the transfer of around 16,000 colonial soldiers to the warmer Vichy zone. Since repatriation is impossible, the Vichy regime interns them in guarded workers' groups (MICR), where they must once again perform forced labour in agriculture. When the Wehrmacht occupies the Vichy zone in September 1942, 9,000 men are used to build bunkers for the "Südwall". Around 600 colonial soldiers die of tuberculosis in the camps of the Vichy regime. Some colonial soldiers escape from the camps and become involved in the resistance. The 14th MICR Company with Indochinese colonial soldiers under Captain André Lespiau deserts and founds a resistance group in the region of Oisans in the Alps in 1943. The "Maquis of Oisans" unites 1,500 Indochinese, West and North Africans and takes part in the liberation of the city of Grenoble in 1944. Around 20,000 Indo-Chinese forced labourers are also grouped together in military "legions" (LTI) by the French Ministry of Labour. They live in guarded camps and are forced to work in industry and rice cultivation in the Camargue. These Indochinese forced labourers were not released from these camps until 1948.



Vichy Camps for Colonial Soldiers (MICR) 1943 © Gaida

26

Frontstalag 133, Rennes 1945 © IGN

De Gaulle, Alger 1944 © DR

Colonial Soldiers, Italy 1944 © ECPAD

27 "Das Freie Frankreich war afrikanisch"

2014 schrieb der Historiker Eric Jennings, "dass das Freie Frankreich afrikanisch war", weil die französischen Kolonien in Zentralafrika bereits 1940, in Westafrika 1942 und in Nordafrika 1943 dem Aufruf von General Charles de Gaulle zum Widerstand folgen. Der Gouverneur vom Tschad Felix Eboué schließt sich im August 1940 de Gaulle an, und seine Kolonialtruppen kämpfen für das Freie Frankreich in Eritrea, Syrien und Libyen. Der französische General Philippe Leclerc kämpft mit Kolonialtruppen aus dem Tschad in Nordafrika und stellt dann mit amerikanischer Hilfe die berühmte 2. Panzerdivision auf. Diese Panzerdivision des Freien Frankreichs landet 1944 mit den Alliierten in der Normandie, nimmt an der Befreiung von Paris sowie von Straßburg teil und dringt bis nach Berchtesgaden vor. Alger wird 1943 die erste Hauptstadt des Freien Frankreichs, und seine erste Afrika-Armee, bestehend zu 75 % aus Kolonialsoldaten, kämpft in Tunesien gegen das Afrikakorps, landet 1943 mit den Alliierten in Italien und 1944 schließlich in der Provence. Sie befreit Marseille und das Elsass, überquert den Rhein und rückt bis Stuttgart vor. 18.000 Nordafrikaner sterben bei der Befreiung Frankreichs ; der Schriftsteller und spätere Kritiker des Kolonialismus Frantz Fanon meldet sich freiwillig und wird in den Vogesen verwundet. Ein Kolonial-Regiment nimmt auch am Kampf gegen die deutsche "Festungen" des Atlantikwalls im Südwesten Frankreichs teil, die einem Führerbefehl folgend bis April 1945 Widerstand leisten.

"Colonne Leclerc", Libya 1941 © ECPAD

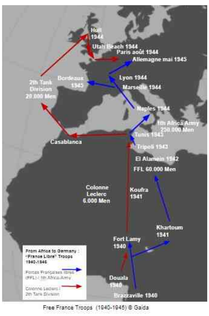
27 “La France libre fut africaine”

En 2014, l'historien Eric Jennings écrivait "que la France libre était africaine", car les colonies françaises d'Afrique centrale répondent à l'appel à la résistance du général Charles de Gaulle dès 1940, en Afrique de l'Ouest en 1942 et en Afrique du Nord en 1943. Le gouverneur du Tchad Félix Eboué se rallie à de Gaulle en août 1940, et ses troupes coloniales combattent pour la France libre en Erythrée, en Syrie et en Libye. Le général français Philippe Leclerc combat en Afrique du Nord avec des troupes coloniales du Tchad, puis met sur pied la fameuse 2e division blindée avec l'aide des Américains. Cette division blindée de la France libre débarque en Normandie avec les Alliés en 1944, participe à la libération de Paris ainsi qu'à celle de Strasbourg et s'avance jusqu'à Berchtesgaden. Alger devient la première capitale de la France libre en 1943 et sa première armée d'Afrique, composée à 75 % de soldats coloniaux, combat l'Afrikakorps en Tunisie, débarque en Italie avec les Alliés en 1943 et enfin en Provence en 1944. Elle libère Marseille et l'Alsace, traverse le Rhin et avance jusqu'à Stuttgart. 18.000 Nord-Africains meurent à la libération de la France ; l'écrivain et futur critique du colonialisme Frantz Fanon se porte volontaire et est blessé dans les Vosges. Un régiment colonial participe également à la lutte contre les "forteresses" allemandes du Mur de l'Atlantique dans le sud-ouest de la France, qui résistent jusqu'en avril 1945, conformément à un ordre du Führer.

Colonial Soldiers, Marseille 1944 © ECPAD

27 “Free France was African”

In 2014, historian Eric Jennings wrote that "Free France was African" because the French colonies in Central Africa had already answered General Charles de Gaulle's call for resistance in 1940, in West Africa in 1942 and in North Africa in 1943. The governor of Chad Felix Eboué joins de Gaulle in August 1940 and his colonial troops fight for Free France in Eritrea, Syria and Libya. French General Philippe Leclerc fights with colonial troops from Chad in North Africa and then creates the famous 2nd Armoured Division with American help. This armoured division of Free France landed with the Allies in Normandy in 1944, took part in the liberation of Paris as well as Strasbourg and advanced as far as Berchtesgaden. Alger became the first capital of Free France in 1943 and its first African army, 75% colonial soldiers, fought against the Afrika Korps in Tunisia, landed with the Allies in Italy in 1943 and finally in Provence in 1944. It liberates Marseille and Alsace, crosses the Rhine and advances to Stuttgart. 18,000 North Africans died in the liberation of France ; the writer and later critic of colonialism Frantz Fanon volunteered and was wounded in the Vosges. A colonial regiment also takes part in the fight against the German "fortresses" of the Atlantic Wall in south-west France, which resist until April 1945 following a Führer order.



Free France Troops (1940-1945) © Gaida

Uuassmi tbouarta, Normandie 1944, (2min.)

27

Frontstalag 181, Saumur 1945 © IGN

Georges Koudoukou © DR

Georges Koudoukou © centrafrique-presse.over-blog.com

28 Der "Vater der Senegal-Schützen"

Georges Koudoukou wird 1894 in Fort-Crampel in Oubangui-Chari geboren. Während des Ersten Weltkriegs tritt er im Januar 1916 für die Dauer des Krieges in die französische Armee ein. Er dient im Bataillon Nr. 3 in Französisch-Äquatorialafrika und kämpft in Kamerun gegen die Deutschen. Dort wird er zum Sergeant befördert und nimmt 1925 am Rif-Krieg teil. In dieser Funktion wurde ihm die Militärmedaille verliehen. Zurück in Afrika überzeugt Adjutant Koudoukou nach dem Appell von General de Gaulle vom 18. Juni 1940 alle Afrikaner in der Garnison des Camp Kassai, sich mit ihm dem "Freien Frankreich" anzuschließen. Koudoukou beteiligt sich an der Gründung des Marschbataillons Nr. 2 ("BM2"), das für das Freie Frankreich kämpft. Er nimmt am Syrienfeldzug teil, wird der erste zentralafrikanische Offizier, nimmt an den Feldzügen in Ägypten und der Cyrenaika teil, wo er das Marschbataillon Nr. 2 als zweiter Kommandeur befehligt. In der Schlacht von Bir-Hakeim hält er zwei Tage lang eine Schlüsselposition und wird tödlich verwundet. Seine Einheit nimmt im April 1945 an der Belagerung der Festung Gironde teil. Er wird posthum zum Compagnon de la Libération ernannt. Er war der erste afrikanische Offizier, dem diese Auszeichnung verliehen wurde. In Bangui ist eine Straße nach ihm benannt und ein Denkmal erinnert an ihn.

Georges Koudoukou/ de Gaulle © centrafrique-presse.over-blog.com

28 Le “père des tirailleurs”

Georges Koudoukou est né en 1894 à Fort-Crampel en Oubangui-Chari. Pendant la Première Guerre mondiale, il s'engage dans l'armée française en janvier 1916 pour la durée du conflit. Il sert dans le bataillon n° 3 en Afrique équatoriale française et combat les Allemands au Cameroun. Il y est promu sergent et participe à la guerre du Rif en 1925. C'est à ce titre qu'il reçoit la médaille militaire. De retour en Afrique, l'adjudant Koudoukou convainc, après l'appel du 18 juin 1940 du général de Gaulle, tous les Africains de la garnison du camp Kassaï de rejoindre avec lui la "France libre". Koudoukou participe à la création du Bataillon de Marche n°2 ("BM2") qui combat pour la France Libre. Il participe à la campagne de Syrie, devient le premier officier centrafricain, prend part aux campagnes d'Egypte et de Cyrénaïque où il commande le bataillon de marche n°2 en tant que commandant en second. Lors de la bataille de Bir-Hakeim, il tient une position clé pendant deux jours et est mortellement blessé. Son unité participe au siège de la forteresse de Gironde en avril 1945. Il est nommé Compagnon de la Libération à titre posthume. Il est le premier officier africain à recevoir cette distinction. A Bangui, une rue porte son nom et un monument commémore sa mémoire.

Georges Koudoukou Statue, Bangui © Public Domain

28 The “Father of the tirailleurs”

Georges Koudoukou was born in 1894 in Fort-Crampel in Oubangui-Chari. During the First World War, he joined the French army in January 1916 for the duration of the conflict. He served in Battalion No. 3 in French Equatorial Africa and fought the Germans in Cameroon. He was promoted to sergeant and took part in the Rif war in 1925. It is for this reason that he received the military medal. Back in Africa, Warrant Officer Koudoukou convinced all the Africans of the Kassai camp garrison to join the "Free France" after General de Gaulle's appeal of 18 June 1940. Koudoukou participated in the creation of the Battalion de Marche n°2 ("BM2") which fought for the Free French. He took part in the Syrian campaign, became the first Central African officer, and took part in the Egyptian and Cyrenaican campaigns, where he commanded the No. 2 March Battalion as second in command. During the battle of Bir-Hakeim, he held a key position for two days and was mortally wounded. His unit took part in the siege of the fortress of Gironde in April 1945. He was posthumously appointed Compagnon de la Libération. He is the first African officer to receive this distinction. In Bangui, a street bears his name and a monument commemorates his memory.

Georges Koudoukou (1894-1942)

Georges Koudoukou in "Frères d'Armes" (fr, 2 min.)

28

Frontstalag 230, Poitiers 1945 © IGN

Bamako (Mali) © Rgaudin

Disarmament of the colonial troops 1944 © ECPAD

29 Das "Massaker von Thiaroye"

Dem Beispiel der US-Armee folgend werden ab 1943 alle schwarzen Kolonialsoldaten in der französischen Armee systematisch gegen weisse Soldaten aus der Résistance ausgetauscht. Die französische Armeeführung will, dass anstelle der Afrikaner Franzosen an der Befreiung Frankreichs teilnehmen. Nur ein einziger schwarzer Soldat, der Gefreite Claude Mamba Sy aus dem Senegal, marschiert im August 1944 mit der französischen Armee ins befreite Paris ein. Die Afrikaner werden aus den Frontstalags befreit und in ihre Heimat- länder zurückgebracht. Im November 1944 landen etwa 1.300 Senegalschützen im Militärlager Thiaroye bei Dakar. Als die lokalen Kolonialbeamten ihnen den versprochenen Sold verweigern, revoltieren die Lagerinsassen: Die Lagerverwaltung eröffnet daraufhin das Feuer und tötet nach unterschiedlichen Quellen zwischen 35 und 300 Kolonialsoldaten. Diese als "Massaker von Thiaroye" bekannten Ereignisse sind Gegenstand eines Spielfilms der senegalesischen Regisseurs und Kriegsveteranen Ousmane Sembène. Der Film gewinnt 1988 einen Preis der UNICEF, wird aber in Frankreich zehn Jahre verboten und nie im französischen Fernsehen ausgestrahlt. 2001 entsteht in Bamako (Mali) ein Denkmal für die "Märtyrer von Thiaroye", und der Senegal erklärt 2012 den 23. August zum "Tag der Senegalschützen". 2017 bestätigt Frankreich schließlich die Existenz von drei Massengräbern in Thiaroye.

Libération, France 1944 © USIS

29 Le "massacre de Thiaroye"

Suivant l'exemple de l'armée américaine, tous les soldats coloniaux noirs de l'armée française sont systématiquement remplacés par des soldats blancs issus de la Résistance à partir de 1943. Le commandement de l'armée française veut que des Français participent à la libération de la France à la place des Africains. Un seul soldat noir, le caporal Claude Mamba Sy, originaire du Sénégal, entre en août 1944 dans Paris libéré avec l'armée française. Les Africains sont libérés des Frontstalags et rapatriés dans leurs pays d'origine. En novembre 1944, environ 1 300 tirailleurs sénégalais débarquent au camp militaire de Thiaroye, près de Dakar. Lorsque les fonctionnaires coloniaux locaux refusent de leur verser la solde promise, les occupants du camp se révoltent : L'administration du camp ouvre alors le feu et tue, selon différentes sources, entre 35 et 300 soldats coloniaux. Ces événements, connus sous le nom de "massacre de Thiaroye", font l'objet d'un long métrage du réalisateur sénégalais et ancien combattant Ousmane Sembène. Le film remporte un prix de l'UNICEF en 1988, mais sera interdit en France pendant dix ans et ne sera jamais diffusé à la télévision française. En 2001, un monument aux "martyrs de Thiaroye" voit le jour à Bamako (Mali), et le Sénégal déclare en 2012 le 23 août "Journée des tirailleurs sénégalais". En 2017, la France confirme enfin l'existence de trois fosses communes à Thiaroye.

Screenshot "Camp de Thiaroye" (DR)

29 The "Massacre of Thiaroye"

Following the example of the US army, from 1943 onwards all black colonial soldiers in the French army are systematically exchanged for white soldiers from the Résistance. The French army leadership wants Frenchmen to take part in the liberation of France instead of Africans. Only one black soldier, Private Claude Mamba Sy from Senegal, marches with the French army into liberated Paris in August 1944. The Africans are liberated from the front stalags and returned to their home countries. In November 1944, about 1,300 Senegalese land in the military camp of Thiaroye near Dakar. When the local colonial officials refused to pay them their promised wages, the camp inmates revolted: The camp administration then opened fire, killing between 35 and 300 colonial soldiers, according to different sources. These events, known as the "Thiaroye Massacre", are the subject of a feature film by Senegalese director and war veteran Ousmane Sembène. The film wins a UNICEF prize in 1988, but is banned in France for ten years and never broadcast on French television. In 2001, a monument to the "Martyrs of Thiaroye" is built in Bamako (Mali), and Senegal declares 23 August "Senegal Riflemen's Day" in 2012. Finally, in 2017, France confirms the existence of three mass graves in Thiaroye.

Claude Mamba Sy, Paris 1944 (DR)

D-Day, 1944 (France 2, 5 min.)

29

Frontstalag 195, Onesse-et-Laharie 1945 © IGN

"Arbeitskommando Buglose" 2021 © MCPB

Arbeitskommando Biganon (Landes) 1947 © IGN

30 Das “Arbeitskommando Buglose”

Nach dem Zweiten Weltkrieg dienen die Frontstalags als Lager für Hunderttausende deutsche Kriegsgefangene, die für den Wiederaufbau Frankreichs Zwangsarbeit leisten müssen. Viele deutsche Gefangene sterben in den französischen Lagern und bei der Räumung von Minen bis zu ihrer Befreiung 1948.Nach dem Krieg sind die meisten Frontstalags verschwunden. 2009 legte der Sturm “Klaus” im kleinen Ort Buglose im Südwesten Frankreichs ein Waldstück frei, wo sich ein Arbeitskommando der Wehrmacht für 500 Kolonialsoldaten befand. Man entdeckte die Fundamente des Lagers, und seitdem arbeitet der Verein an einer ersten Gedenkstätte für die Kolonialsoldaten in den deutschen Lagern in Frankreich, dem “Arbeitskommando Buglose”.

Arbeitskommando Labouheyre (Landes) 1947 © IGN

30 Le “Arbeitskommando Buglose”

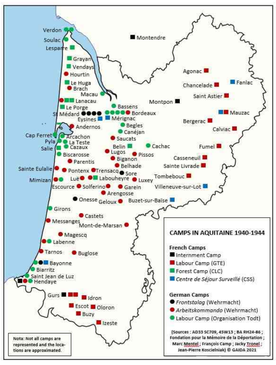
Après la Seconde Guerre mondiale, les Frontstalags servent de camps pour des centaines de milliers de prisonniers de guerre allemands, qui doivent effectuer des travaux forcés pour la reconstruction de la France. De nombreux prisonniers allemands meurent dans les camps français et lors du déminage jusqu’à leur libération en 1948.Après la guerre, la plupart des Frontstalags ont disparu. En 2009, la tempête “Klaus” a mis à nu une partie de la forêt de la petite localité de Buglose, dans le sud-ouest de la France, où se trouvait un commando de travail de la Wehrmacht pour 500 soldats coloniaux. On a découvert les fondations du camp et depuis, l’association travaille à la création d’un premier mémorial pour les soldats coloniaux dans les camps allemands en France, le “Arbeitskommando Buglose”.

Arbeitskommando Rion (Landes) 1947 © IGN

30 The "Arbeitskommando Buglose”

After the Second World War, the Frontstalags serve as camps for hundreds of thousands of German prisoners of war who have to do forced labour for the reconstruction of France. Many German prisoners die in the French camps and in the clearing of mines until their liberation in 1948.After the war, most of the Frontstalags disappeared. In 2009, storm “Klaus” exposed a patch of forest in the small village of Buglose in south-western France, where a Wehrmacht work detachment for 500 colonial soldiers was located. The foundations of the camp were discovered and since then the association has been working on a first memorial for the colonial soldiers in the German camps in France, the “Arbeitskommando Buglose”.

D-Day, 1944 (France 2, 5 min.)



30

Memorial Buglose 2021 © IGN

Epilog

Nach dem Zweiten Weltkrieg kehren die meisten Kolonialsoldaten in ihre Heimatländer zurück, einige verbleiben in Soldatenheimen in Frankreich. Sie erhalten eine Rente von der Armee, doch als die französischen Kolonien 1960 ihre Unabhängigkeit erlangen, werden ihre Renten für Jahrzehnte nicht mehr angehoben. Erst der Kinoerfolg des Spielfilms *Indigènes*, der 2006 den Einsatz nordafrikanischer Kolonialsoldaten im Zweiten Weltkrieg darstellt, führt dazu, dass der französische Staatspräsident Jacques Chirac diese Regelung aufhebt. 2017 bietet der Präsident Francois Hollande den noch tausend in Frankreich lebenden Senegalschützen schließlich die französische Staatsbürgerschaft an. Die Gesamtzahl der in den Frontstalags verstorbenen Kolonialsoldaten wird auf mindestens 5.000 geschätzt. Ein Verein im Ort Buglose im Südwesten Frankreichs hat 150 Kolonialsoldaten erfasst, die in den deutschen Frontstalags verstorben und auf Friedhöfen im Département Landes begraben sind. Die letzten Senegal-Schützen konnten schließlich hochbetagt 2023 in ihre Heimat zurückkehren.

Epilogue

Après la Seconde Guerre mondiale, la plupart des soldats coloniaux rentrent dans leur pays d'origine, certains restent dans des foyers du soldat en France. Ils reçoivent une pension de l'armée, mais lorsque les colonies françaises obtiennent leur indépendance en 1960, leurs pensions ne sont plus revalorisées pendant des décennies. Il faut attendre le succès au cinéma du long-métrage *Indigènes*, qui retrace en 2006 l'engagement des soldats coloniaux nord-africains pendant la Seconde Guerre mondiale, pour que le président français Jacques Chirac abroge cette disposition. En 2017, le président François Hollande offre finalement la nationalité française au *millier* de tirailleurs sénégalais vivant encore en France. Le nombre total de soldats coloniaux décédés dans les Frontstalags est estimé à au moins 5 000. Une association de la localité de Buglose, dans le sud-ouest de la France, a recensé 150 soldats coloniaux décédés dans les Frontstalags allemands et enterrés dans des cimetières du département des Landes. Les derniers tireurs sénégalais ont finalement pu rentrer chez eux, très âgés, en 2023.

Epilogue

After the Second World War, most colonial soldiers return to their home countries, some remain in soldiers' homes in France. They receive a pension from the army, but when the French colonies gain their independence in 1960, their pensions are not increased for decades. It was not until the cinema success of the 2006 feature film *Indigènes*, which depicted the deployment of North African colonial soldiers in the Second World War, that French President Jacques Chirac abolished this regulation. In 2017, President Francois Hollande finally offers French citizenship to the thousand Senegalese gunmen still living in France. The total number of colonial soldiers who died in the Frontstalags is estimated at at least 5,000. An association in the village of Buglose in south-west France has recorded 150 colonial soldiers who died in the German front stalags and are buried in cemeteries in the Landes département. The last tirailleurs were finally able to return to their homeland in 2023 at a ripe old age.

"Oubliés et Trahis, les prisonniers de guerre coloniaux et nord-africains"

DOCUMENTAIRE
Réalisé par Violaine Dujoie-Robin
Écrit par Armelle Mabon et Violaine Dujoie-Robin

France 2003 (53 minutes)

EXHIBITION "Frontstalag"
EXPOSITION "Frontstalag" by
Dr. Peter GAIDA

Home: petergaida.de
Contact: petergaida@web.de
Credits : Bundesarchiv, DCR

Produced by Dr. Peter Gaida, Martin Gaida and Gero Franke

© Peter Gaida 2023

Katalog, Catalogue, Catalog

"Frontstalag"

written and created by Dr. Peter GAIDA

189 pages/Seiten

31

Frontstalag 221 Germignan (Bordeaux) IGN